



YIVO ARCHIVES

Record Group 80

Elias Tcherikower Archive Records of the Mizrakh Yidisher Historisher Arkhiv

1717, 1841-1874, 1881-1896, 1901-1947, 1956, undated
[Bulk Dates 1919-1927]

Folder No. 207

INSTITUT SCIENTIFIQUE
JUIF
ARCH. HISTORIQUE
19 19

18360

(1919-1920) = 1919-1920

F-2.

✓
└

18361

№67-69

Германовка

3

л 67

Д. А.
Ж. А.

18362

~~129~~

Изъ матеріаловъ Юридическаго
Бюро Комитета Помощи.

Поступило въ сентяб
1919 года.

Германовка. /Васильковск. уездъ/

/Передано ицхокомъ Вельфоманомъ, раввиномъ
м. Германовки/.

Двѣ недѣли тому назадъ, 15-го августа, ворвались въ мѣстечко бандиты подъ руководствомъ атамана Дьякова, помощника Зеленаго. Мѣстечко было страшно разгромлено. Убито 114 евреевъ. Сожжены нѣкоторые еврейскіе дома. Нѣсколько дней спустя вошли добровольцы и предали все разрушенію: сорвали полы, разрубили стѣны домовъ и т.ч. Массовыхъ убійствъ нѣтъ. Въ понедѣльникъ, 26-го августа, убито 2 еврея: дѣвушка и молодой человѣкъ. Въ мѣстечкѣ сейчасъ находится около 150 евреевъ, которые прячутся у крестьянъ. Но добровольцы издали приказъ не укрывать евреевъ подъ страхомъ наказанія. Положеніе прячущихся евреевъ отчаянное, необходима немедленная помощь.

+++++ ооо +++++

11-го сентября сообщили, что по дорогѣ между селомъ Копачевымъ /18 верстъ отъ Кіева/ и селомъ Валдовымъ, близъ дер. Будаевка нашли убитыми пять семействъ евреевъ изъ Германовки - около 30 человѣкъ. Последніе нѣкоторое время укрывались въ мѣстечкѣ, дожидаясь благоприятныхъ условій для бѣгства въ Кіевъ. Ими было избрано 8-ое сентября, но по дорогѣ въ Кіевъ всѣ были убиты.

+++++ ооо +++++



- III -

Изъ матеріаловъ Краснаго Креста.

В Редакцію
Поступило въ октябрѣ
1919 года.

Германовка. /Кіевскаго уѣзда/.

Погромъ 28 августа.

I.

Показаніе Іоны Мордкова Берченко.

Мѣстечко находится въ 50 верстахъ отъ Кіева, вблизи Василькова. Еврейскаго населенія - 250 семействъ /около 800 душъ/.

О послѣднемъ погромѣ въ Германовкѣ могу сообщить только со словъ другихъ, такъ какъ я самъ не былъ въ Германовкѣ во время погрома.

28-го августа н.ст. ворвалась въ наше мѣстечко банда, подъ предводительствомъ Дьякова. Послѣдній сейчасъ же созвалъ сходъ мѣстныхъ крестьянъ, на которомъ произнесъ рѣчь, содержанія которой не знаю, но надо полагать, что она была погромнаго характера, потому что, какъ передаетъ, въ концѣ своей рѣчи, онъ обратился къ своимъ парнямъ съ призывомъ прогуляться по мѣстечку. Они ходили изъ дома въ домъ и рѣзали своими саблями всѣхъ безъ разбору, мужчинъ и женщинъ, не щадя даже маленькихъ дѣтей. Во многихъ случаяхъ они насилывали женщинъ, а потомъ ихъ убивали. Многие жертвы банды отрубятъ голову. Рѣзня продолжалась 4 дня. Насчитываютъ до 120-150 убитыхъ. Нѣкоторые еврейскіе дома были подожжены.

Петляровскія войска, проходившія до того дня черезъ наше мѣстечко никого не трогали.

Слѣдуетъ остановиться на отношеніи мѣстныхъ крестьянъ къ происходившимъ событіямъ. Они попытались было заступиться за евреевъ. Нѣкоторые изъ нихъ взяли къ себѣ на квартиру подъ свою защиту своихъ знакомыхъ евреевъ. Бандиты стали имъ угрожать, что въ случаѣ защиты ими евреевъ, они расправятся съ ними. Это подѣйствовало на крестьянъ и они стали отказывать евреямъ въ защитѣ. Черезъ нѣсколько дней послѣ ухода банды вошли въ мѣстечко регулярныя войска Добрарміи. Еврейское населеніе продолжаетъ и по сей день быть терроризованнымъ. Избѣженія и грабежи продолжаются. Передаютъ, что убиты еврейскіе

кноса Патлахъ.

Вся еврейская община оставшаяся въ живыхъ разбѣжалась кто куда могъ. Въ самомъ мѣстечкѣ осталось немного. Положеніе отчаянное. Изъ не выпускаютъ изъ мѣстечка. Крестьяне боится дать имъ пристѣть, чтобы сами не пострадать изъ-за нихъ /нѣкоторые крестьяне, прикрывшіе у себя евреевъ, были за это ограблены бандитами/. Показаться на улицѣ рискованно. Солдаты избиваютъ всѣхъ встрѣчныхъ евреевъ. Солдаты ходятъ по еврейскимъ квартирамъ, раскапываютъ землю, разбиваютъ стѣны печи въ поискахъ денегъ и другихъ цѣнностей. Несчастнымъ, измученнымъ страданиямъ некуда дѣться, они прячутся по лѣсамъ, полны безысходности и крова, какъ живыя тѣни въ окрестностяхъ мѣстечка и буквально обречены на голодную смерть, если не подосѣдетъ какая-нибудь помощь извнѣ.

II.

Погромъ 28/15 сентября 1919 года.

/Изъ газ. "Кіевское Эхо" отъ 19 сентября/.

По словамъ крестьянъ, прѣбывавшихъ изъ мѣстечка Германовки, все еврейское населеніе мѣстечка, въ количествѣ 250 человекъ, совершенно уничтожено проходящимъ отрядомъ повстанцевъ Саввы Дьякова.

Успѣвши скрыться нѣсколько десятковъ человекъ, среди которыхъ большинство дѣтей-подростковъ, были на пути застигнуты еще какимъ-то отрядомъ и перебиты.

Уцѣлѣвъ лишь одинъ еврейскій мальчикъ, котораго окрестные крестьяне пристали у себя.

Из материалов Pagarzin

С. А.
К. 1

Поступило 8 февр. 1920

18364

W 69

בערראנאלקא, קיזאלער גאס.

(בי ציריך פון פאאליז פינסקי)

בערצערט פון פכיל גוט קאזאסוק (פארלויפן
פון ליניאטניאצ)

אין אויטן אלגעסט 1919 יאר, ווען בי קאטן-מאכט איז אפגעטראטן פון ווען,
איז בערראנאלקא פארלויפן אהן א לשם מאכט. די אידישע באפאלקונג (בי
300 אלפאט) האט זיך אפילו געפונען צו אנגענומען א זאמסטעל, נאר
ס'איז דערפון גארניט ארויס, ווען די שטעט איז גלייך פארניצן געווארן
דורך א גארנצ, זכאט פון וואכער ס'איז געשטאנן זאלעס געהילף -
זיטקאל. די גארנצ האט געמאכט א שטרענגע פאקראס און שטעט און
אק פון ג' טעג און איז נאכהער אפגעטראטן. אצור אנשטאט די גאר-
זיטען זיינען אריין די דערקונצעס און פארטגעזעצט דעם פאקראס נאך ג'
וואכען ציט נאכאנאנד. א'האט געהרגעט דער זיינע פאקראסן (זיטקאל'ס
און פון די דערקונצעס) 110 מאן און שטעט, בי באוואונדערט און געלע-
דעט, אויסער וואס א'האט באוויזט אלס אידען פון קאפ דא די פיס.
איק האט און בערראנאלקא ג'וויז, די פאאליז פינסקי, און זינדע
פאסיבילעסן קאן איק אנזעכענען באריכט. די דייטאלונדעס האבען זיך
אריינגערוסן צו צו פינסקי (אנ' אשערד איז פון א יאר אלייב און פופציע)

אין געפאנדעט געלט. ס'ד פאט זיך געלט ניט געפונען. האט און אים אויסגעטון א
 נאמען און געלאפען איבערן פולען לויט אים די שווער פון. דערצו האט און
 מיט שטארק מקפיד געווען אים. וואסער צו אים אלעס, צו אים דער שווער,
 צו אים דער שווער - און אזוי ארום האט און אים צוהאלטן די גאנצע לייז
 און איבערפאלט די פונד. דער האט זיך ווי אים דער לויט צום האט
 און געפאלן זאכט הלואה.

דער זון זייער, נאך פינפטן (צו טור אלט) איז אנטלאפען פון
 די פאנצישע און סאב ארען און האט זיך בארט אויסגעפאלען. נאך די
 פאנצישע פאפסן אים בארט און געפונען און שווער פארוואונדעט. אוואלט
 אים געפונען געטוט, נאך דער האט זיך געמאכט פאר געפונען און אים האט
 זיך איינגעגעסען אויף אים אופן אפצונארען די פאנצישע. דער איז געלעבן
 און סאב און האט ארום געפאלט א קורצער צו טון, טאמער וואסן זיך די
 פאנצישע אומערטן.

די אנטער זיינע איז אנטלאפען צו די שכנים און האט זיך אויסגע-
 טאפאלען זיי זיי. אים ס'איז געווארן אפילו שטארק און אפאלט און
 געקאנט ארויסגעבן און גאס - איז זי געווען צו זיך אפייס און האט
 דאלט בל. אנטען דעם זאן, ווי ס'איז איבערגעפונען זייער וואונדער
 און אים אלע זעבן וואס פערט זיך אנטן זון. דער איז און געלעבן

צוויי טאג ציט און א טרונק וואסער און אים שטארק אפגעלאפט געווארן.
 די האט אים געלאזט אריבערפירן צו די שכנים, נאך דא פאפסן זיך אויבער
 אראן באוועגן די פאנצישע, דאס זאל און די פריי וואלען, און דער האט זיך
 געדעקט זיי דער אנטער די זאל וואס גיכער אנטלויפן.

די פריי וואלען האבן זיך אריינגעדריטן און שטוב, גענוג באכט ניט גע-
 טראפען, אויסער דעם פארוואונדעטן אלעם פינסטן - פאפסן זיי זיך באוועגן
 דערצו וואס אפאלט אים אויבער אראן אויסגעטון נאמען און ארויסגעווארען פון
 שטוב און סאב ארען. זיי זיינען ארום פאנצישע איבערן סאב און געפאלט אים
 די שווער די פולע - זאמער, און אזוי געפונען פאפסן זיי זיך איינגעלא-
 סען אויף נאך פינסטן. דער איז אנטער געלעבן אופן א לויט פארוואונדען,
 פאפסן זיי געווען, אים דער אים טוט, און אפאלט אים ניט געטלעכערט.
 נאכהער זיינען זיי אלע פון פולע נאך ס'פאלען ווערן לעבן אנטווארן
 ניין פאנצישע, אזוי אים און זעק פון צו טעג האט די פולע פינסטן ניט געפאלט
 קיין אפליכטיק קומען דערפון וואס פוטט זיך אים זיי.

אם זי איז געקומען און צו טעג ארום האט זי געטראפען א שטעלליכען
 דאך. דער זון, נאך, איז און געלעבן א שטעט, און הונט פאפסן אים אפ-
 געגעסען א פאלען פינסטן, און דער פאפסן, זאל. איז געלעבן און געפאלט,
 און וואלען דער אים געלעבן א נאקטער אויף דער פיינטער דער פון סאב,

באמת די ווערן אנגעצויגן ארום ריכטן איבער אים אונטער די ווייב און ער האט
 קיין כח נישט געדאט צו א ריר טאן אום און אבער ער האט זיך געדעקט מיט
 דער פרוי די האט אים אום געזען און צו אומקום א סוף צו די לעבן-
 איבער ווערן - נאר ער האט געזען אז ווי ער געדאסען פון זכור געבן.
 די פרוי האט זיך קום אונטערגעקומען פון א אלגעמינע גלי (א שטעלע-אלגעמינע)
 פאטאפ ער האט אונטערגעקומען פאר זיי א גער און פרייען זיי אופן פרייען
 ארט, און פאטאפ האט זי געזען אן אלעמען צו די פוט פון די געוואלן און
 זיי געלעבט און זייער אונטער בילד אריין. די פויר קענען אום קינד
 נישט געווען אונטער דער פרוי, וועל סאמע נאך אלע א סכנה געווען ארויסצו-
 געבן און גאט.
 די טאכטער, פרייען אומא פרייען, האט אירא געהאט א'אלן די נישט
 לענדען. אום זי פנים ערשטן טאג פון פארגראס אן נישט געווען און ערדישע
 די האט זיך געהאט געבן איבער פאנאמע געיס א'אלן זי אונטערגעקומען.
 צו ערשט אום זי אום צו גער שטאלער באקאמקן, וועלע האט אראן
 געהאט געוואונען פון פרייען און דירע און אום געווען זעב אונטערגעקומען אום
 דער גאנצער פאמיליע - נאר די פאטאפ האט זיך געטעמערט אפגעזאגט
 צו אונטערגעקומען זי און שטוב אריין. זי אום פון אום. צו א זעלנען גלי און
 זי אום אונטערגעקומען זיך צו טע. צום די דעם אונטער זייען געווען

גאלן אריין צום פויער און שטיב און געזאגן זוכן צו האפאלטן זיך פארט נישט
 קיין אידן. די פאט זיך האפאלטן אנטערן דעם, און די האפן נישט געפונען.
 די פאט אבער געמאכט און גיכטן פארלאסן די הויז, ווייל ס'איז ארום א גאנץ,
 און די פונקציעס באשטראפן די פונדירן, די וואלד אגענען אונטער האפאלטן
 אידן. די איז אונטן צו און אנדער פויער אין א שטאט און האפאלטן
 זיך די איז אופן שטענד-הויפן (ערן) די א וואך צייט. (אכצען האט זיך
 אלץ אייסגא פארזאפט, און די פאט זיך אנטאן פאר א בארפישע לייסט און
 איז א בארפישע געקומען און קומן.

אופן וועג און קומן פאסן זיך אויך געהאט גלאזן און 5 קונדן און
 פויער, נאר אפאט די אופן וועג אפגעשטאלט און אראפן געברענגט.
 אט און איז ארום געווארן א אייבישע שטאט, און דאס איז פארענדלעך און
 א גאנץ פארענדלעך פאאליע פונקציע.

1769

2-4
121

18367 К ЛЗ

Из матер. Редакціи.

Получено в. февраль;

1920-го года

М. Германовка, Киевской губ..

Исторія семьи ПИНСКИХЪ.

Разсказано Гитлей Карасикъ.

Въ августѣ 1919 г., когда совѣтская ~~шиши~~ армія отступила отъ Києва, Германовка осталась безъ всякой власти, Еврейское населеніе (около 300 семействъ) пыталось было организовать самооборону, но попытка не удалась, такъ какъ мѣстечко было сейчасъ же занято бандой, во главѣ которой стоялъ помощникъ Зеленаго-Дьяковъ. Банда учинила страшный погромъ, длившійся 2 дня, и оставила мѣстечко. Но вмѣстѣ этихъ бандитовъ вошли сейчасъ же денкинцы и продолжали начатый погромъ, который длился цѣлыхъ 2 недѣли. Во время этихъ 2 погромовъ (Дьяковскаго и Денкинскаго) было убито 110 евреевъ, много было раненныхъ, изнасилованныхъ, кромѣ того всѣ евреи этого мѣстечка были ограблены до нитки.

Я имѣю в Германовкѣ родственниковъ-семью Пинскихъ - и могу подробно разсказать все, что с ними приключилось. Дьяковцы ворвались и к Исааку Пинскому (человѣку свыше 50-ти лѣтъ) в квартиру и стали требовать денегъ. У него денегъ не оказалось; его раздѣли до нага и начали бить по голому тѣлу пашками, не разбираясь, острымъ или тупымъ концомъ. Такимъ образомъ иврубили они ему тѣло, особенно руки; онъ кое какъ подползъ к кровати и там лишился чувствъ.

Его сынъ, Натан Пинскій, 23 лѣтъ, спрятался отъ бандитовъ в саду; они все таки нашли его тамъ и тяжело ранили. Не убили его только потому, что он притворился мертвымъ и они считали свое дѣло сдѣланнымъ. Долгое время лежалъ онъ безъ движенія, не дыша, боясь, что они ~~еще~~ еще вернутся.

Мать его убѣжала к сосѣдямъ и там спряталась. Когда немного успокоилось и можно было уже выходить на улицу, она пошла к себѣ домой. Раньше всего она одѣла мужа, кое какъ перевязала ему раны и пошла узнать, что с сыномъ. Онъ лежалъ 2 дня безъ воды и безъ пищи, страшно ослабѣвшій. Мать хотѣла перевести его к сосѣдямъ, но тут снова показались бандиты на этотъ разъ уже добровольцы, и онъ упросилъ ее поскорѣе бѣжать.

Добровольцы ворвались в квартиру, никого тамъ не застали, кромѣ раненаго старика Пинскаго. Они удовлетворились тѣмъ, что снова раздѣли старика до гола и выбросили в садъ. В саду они пашками рубили фруктовыя деревья и тамъ они наткнулись на Натана Пинскаго. Принявъ его за мертваго, они не тронули его и ушли со двора. Вслѣдъ за ними пришли сейчасъ же другая группа

добровольцев, потом третья, и так в течение 3-х дней квартира Пинских ни на минутку не была свободна от бандитов, так что мать не имела возможности зайти посмотреть, что с мужем и сыном.

На 4-й день она пришла и застала потрясающую картину: сын Натан лежал уже мертвым и собаки съели половину лица, а отец лежал в агонии. Так как он лежал голый на сырой земле, на теле его появились черви, которые живьем съели его. Ни единым членом он не мог двинуть, он умолял жену пристрелить его, чтобы скорее наступил конец, но смерть все равно не заставила себя долго ждать.

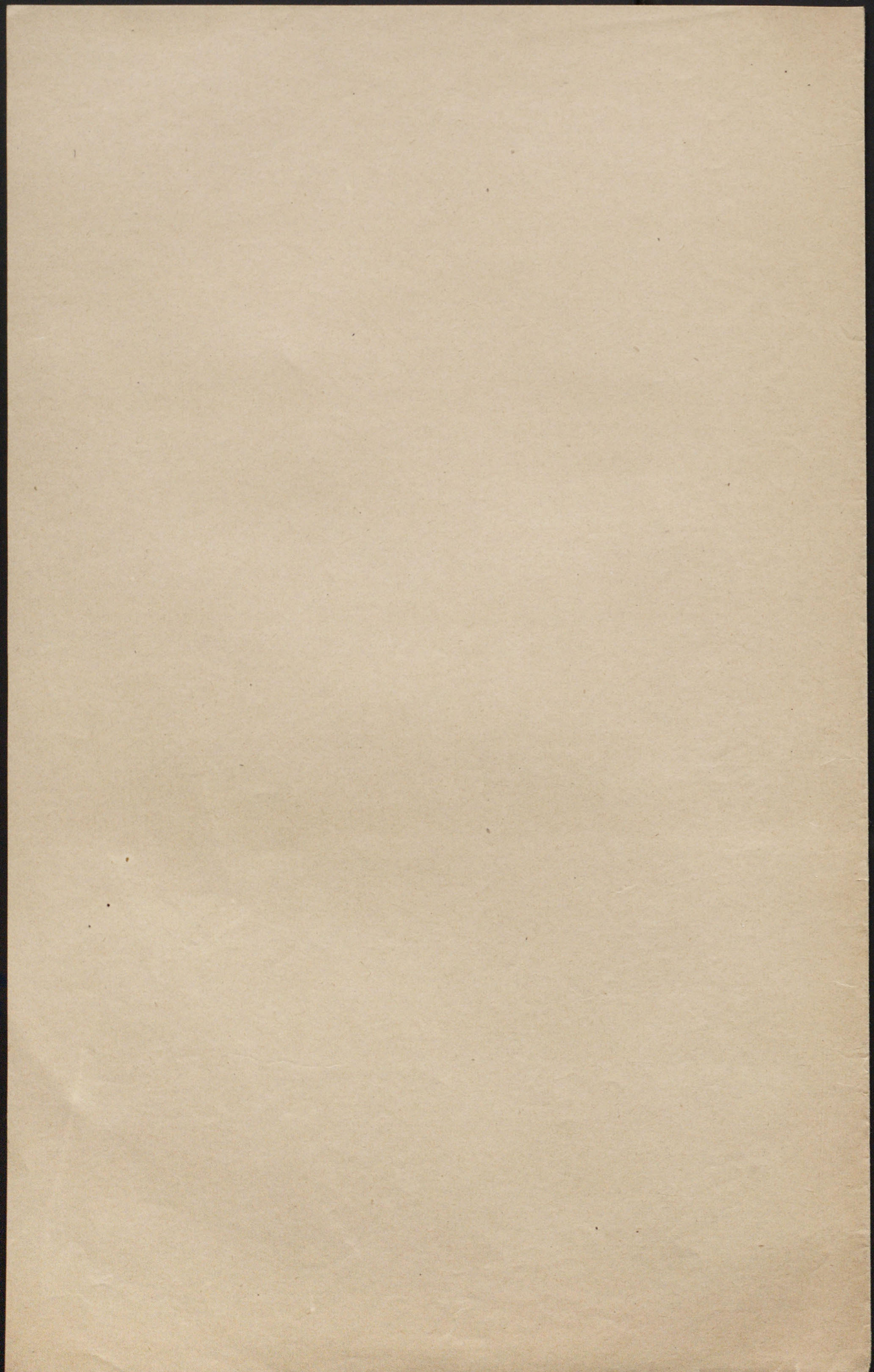
Жена насилу и упросила полуумного мужика Потапа (юродивый того местечка) чтобы он вырыл яму для ее покойников и снес их на кладбище. Он привязал веревку к ногам мертвецов и паволок их на кладбище. При погребении не было никого, кроме матери, так как все еще опасно было выходить на улицу.

Дочь их, Ита Пинская, в первый же день погрома ушла из дому, боясь быть изнасилованной. Она ходила по знакомым христианам, умоляла скрыть ее у себя. Раньше всего пошла к врачихе, которая жила когда то у Пинских на квартирѣ, но та категорически отказалась впустить ее к себе. Оттуда она пошла к знакомому крестьянину, тот продержал ее у себя 3 дня. Дьяковцы были у этого крестьянина в доме, искали у него спрятавшихся евреев, но Пинской они не нашли, так как она лежала под кроватью. Эту квартиру она должна была вскоре оставить, потому что распространился слух, что денкиницы строго наказывают тех христиан, которые скрывают у себя евреев. Она пошла к другому крестьянину, на окраину местечка, и пряталась на гумне у него около недели. Когда в местечке немного успокоилось, она переодѣлась, как простая крестьянская девушка, и босиком пошла в Киев.

В Киев пошло еще несколько человек женщин и детей, но по дороге все были убиты.

6/II, 1920 года.

18368



Изъ матеріаловъ Юридическаго
Бюро при Комитетѣ Помощи.

Поступило въ сентябрѣ
1919 года.

Г о г о л е в о. /Остерск. уѣздъ, Черниговск. губ./

Передано Шмуелемъ Азбелемъ 3 сентября 1919 г.

Гоголево расположено въ 40 верстахъ отъ Кіева и насчитываетъ 50 еврейскихъ семействъ при 15 тысячномъ нееврейскомъ населеніи. Взаимоотношенія между еврейскимъ населеніемъ и христіанскимъ въ теченіе десятковъ лѣтъ установились дружескія. Въ 1908 году была попытка къ погрому, сопровождавшаяся одной человѣческой жертвой. При вступленіи нѣмцевъ на Украину гайдамацкая часть напала на мѣстечко, въ результатѣ - 2 убитыхъ еврея. При Директоріи на м. Гоголево наложено атаманомъ повстанческихъ войскъ контрибуція въ 40 тысячъ рублей. Еще за 2-3 мѣсяца до ухода большевиковъ мѣстные бандиты грабили состоятельное населеніе безъ различія національности /преимущественно на окраинахъ/. Но когда повстанческое движеніе разрослось, а большевистская власть была безсильна съ нимъ бороться, во главѣ бандитовъ стали поэтъ Чупренко и офицеръ Вендиловскій, которые сдѣлали грабежи и преслѣдованія болѣе организованными. Преслѣдованія стали носить національную и политическую окраску. За 2-3 недѣли до ухода большевиковъ банда разрушила милицію, объявила единственной признанной властью власть Зеленаго и арестовала бывшего предсѣдателя Исполкома Киріевскаго и начальника милиціи Руденкова при участіи предсѣдателя Исполкома Бориспольца и военного комиссара Карпенко, приставшихъ къ бандѣ. Черезъ 2 дня совѣтская власть была опять возстановлена вошедшимъ отрядомъ въ 40 красноармейцевъ. Въ мѣстечкѣ осталась охрана въ 80 человѣкъ, и наступило полное успокоеніе. Наступленіе Добровольческой арміи на Кіевъ вынудило большевиковъ оставить Гоголево; при этомъ мѣстечко было разгромлено.

14/27 августа въ 3 часа дня въ мѣстечко съ пѣніемъ вступилъ 42 асетинскій полкъ, возвѣстившій, что "жидамъ пощады не будетъ". Ночью начался массовой нахаживъ разгромъ еврейскихъ домовъ. Грабили

болѣ цѣнныя вещи и отдавали ихъ крестьянамъ, которые по ч...
продать ихъ теперь на базарѣ. Оставивъ печальные слѣды своего
пробыванія въ Гоголевѣ, добровольцы не организовали въ мѣстечкѣ
охраны и поставили еврейское населеніе передъ опасностью новыхъ
налетовъ. Какъ только добровольцы покинули мѣстечко, человекѣ
15-20 мѣстныхъ бандитовъ начали терроризировать еврейское насе-
леніе; происходили ночные грабежи и вымогали деньги. 30-го авгу-
ста въ 12 часовъ ночи бандиты съ Кузьмой Сантаномъ, Павлушей
Дехтеревымъ, Егоромъ Примачикомъ и бывшимъ военнымъ комиссаромъ
Карпенко во главѣ вошли къ Мордуху Барсуку, потребовали 100 тыс.
рублей и избили его шашками. Въ ту же ночь арестовано въ качествѣ
заложниковъ 10 видныхъ зажиточныхъ евреевъ, которыхъ увели въ
неизвѣстномъ направленіи. На вопросъ 3 встрѣтившихся казаковъ
о причинахъ ареста евреевъ имъ отвѣтили, что всѣ арестованные
коммунисты. Тогда казаки посоветовали не возиться съ ними, а
вывести на площадь и разстрѣлять. Но по пути евреямъ удалось
освободиться за выкупъ въ 100 тысячъ рублей.

Еще и въ настоящій моментъ мѣстечко въ рукахъ грабителей.
Евреи беззащитны; преслѣдованіямъ и издѣвательствамъ нѣтъ конца.
Ночью евреи скрываются у крестьянъ. Необходимо спѣшное вмѣша-
тельство власти, чтобы водворить порядокъ и тѣмъ спасти жизнь
и оставшееся имущество Гоголевскихъ евреевъ. Каждый день при-
носитъ новое горе со стороны бандитовъ.

+++++ 000 +++++

Д. А.
R-1

Голованевск

(сч. ард. Ц. А., - матер. Ист.- Истр. Росс. в Дессе,
польск. строк)

..... М

№ 71

Д. А.
К. 1

18371

~~133~~

Изъ матеріаловъ редакціи.

Поступило въ ноябрѣ
1919 года.

С о б ы т і я в ь д е р . Г о л о в е н к а .

/Черниговской губ.

Дер. Головенка находится верстахъ въ 5 отъ Новаго Мглина. Все еврейское населеніе состояло изъ 5 семействъ. Во время большевистскаго владѣнства, когда произошелъ раздѣлъ земли, евреи получили землю наравнѣ съ крестьянами, подъ условіемъ, чтобы обладатели земли сами ее обрабатывали. Крестьяне ничего противъ этого не имѣли. Отношенія между евреями и крестьянами были дружескія.

Въ началѣ августа начались событія. Первымъ въ деревнѣ показался небольшой развѣдочный отрядъ Деникинцевъ. Три офицера вошли въ домъ мѣстнаго еврея Шалиро и, предупредивъ его, что среди солдатъ имѣются такіе, что грабятъ евреевъ, посоветовали цѣнныя вещи сжечь. Въ другой разъ вошелъ отрядъ въ 20 человекъ. Эти явились уже съ повозками и забрали изъ еврейскихъ домовъ все, что тамъ было. Кроме того, они увезли весь снятой съ поля хлѣбъ. Они заставили евреевъ все это отвезти на ст. Бормачъ. Евреи спрятались у крестьянъ. Но Деникинцы грозили послѣднимъ, что, въ случаѣ обнаруженія у нихъ евреевъ, они будутъ убиты вмѣстѣ съ ними. Крестьяне, испугавшись угрозы, отказались скрывать у себя евреевъ. Послѣднимъ пришлось оставить свои дома на произволь судьбы и уѣхать изъ деревни. Они все переѣхали въ г. Борану, Черниговской губерніи.

№72-73

Толта

1072

8.А.
К.1

"Евр. Мысль" № 37, 19/1-20 г.

ПОГРОМЫ ВЪ ГОЛТѢ, (БОГОПОЛѢ И ОЛЬВІОПОЛѢ.) 18373

Это было въ четвергъ 19 Декабря. Падалъ дождь, который къ

вечеру смѣнился туманомъ.

Количество жертвъ въ первую же ночь было огромнымъ. Избіеніямъ, насиліямъ, грабежамъ, поджогамъ и убійствамъ не было предѣла. Вопль терзаемыхъ жертвъ днемъ и ночью оглашалъ воздухъ и заглушался лишь свистомъ пуль, ржаніемъ и топотомъ лошадей, которыя, какъ бѣшенныя, носились по вымершимъ улицамъ. Пощады не было никому, убивали стариковъ, убѣленныхъ сѣдинами, одинаково какъ и грудныхъ младенцевъ. На глазахъ близкихъ насилывали дѣвушекъ и старухъ. Надъ доживавшимся послѣдніе часы больными издѣвались, сбрасывая ихъ съ постелей, а нѣкоторыхъ тутъ же добивали, бьраваясь въ дома, погромщики абсолютно все изъ вещей уносили, а что не могло быть унесено, то было разбито, ратоптано, разорвано, а мѣстами предано огню.

Картина разрушенія ужасная. Рѣдко въ Богополѣ и Ольвіополѣ найдешь квартиру съ цѣлыми рамами и стеклами. Топки въ домахъ разрушались. Счастливіе въ этомъ отношеніи Голта.

Ужасъ этотъ продолжался цѣлыхъ шесть сутокъ, и лишь въ воскресенье 29 декабря, днемъ, нѣкоторые смѣльчаки, вынужденные голодомъ и холодомъ, какъ отравленные, стали вылѣзать изъ своихъ норъ. Нужда огромная - нѣтъ обуви, нѣтъ платья, нѣтъ топлива, нѣтъ хлѣба, нѣтъ также и денегъ.

Количество жертвъ убитыми 55 человекъ, еще больше рененныхъ и избитыхъ. Количество сгорѣвшихъ домовъ - 21.

ГОЛТА, 2-1-20.

Попись : И. ХАЗИНЪ.

№ 73
Из матеріалов Одесской
Еврейской Общины.

Д.А.
Ж.А.

Поступило в Редакцію
24 августа 1920 г.

18374

ГОЛТА, (ОЛЬВІОПОЛЬ, БОГОПОЛЬ,

/ Д В Н И К И Н Ц Ы /

В ПРАВЛЕНІЕ ОДЕССКОЙ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ.

З А Я В Л Е Н І Е.

Мы нижеподписавшіеся, постоянные жители г. Голты, Ольвіополя и Богополя настоящим доводим до свѣдѣнія Правленія Одесской Еврейской Общины о погромах, происходящих сейчас в вышепоименованных городах. Отступающіе с фронта Казаки грабят, убивают, насилуют еврейское население. В Ольвіополь, Богополь были также случаи поджогов еврейских домов. Приѣхавшіе из тѣх мѣст евреи передают, что до момента их выѣзда /вторник 24 декабря/ было 15 убитых. Вчера же мы получили телеграмму из Ольвіополя, в которой нам сообщают, что в городѣ масса жертв. Обращаемся к Правленію Общины с просьбой принять соотвѣтственныя мѣры, сдѣлать все возможное, чтобы предупредить дальнѣйшія жертвы и обезопасить жизнь оставшихся там евреев. В числѣ убитых имѣются: БОГУСЛАВСКИИ /Ольвоіполь/, КРЕИДЕНКО, 45 лѣт /Ольвіополь/, ЦАЦКИН 42 лѣт, /Ольвіополь/ и др. /подписи/.

Очевидцами погрома являются: Хаим МЯСКОВСКИИ /М-Арнаутская 46, кв. 6/, Борох ГЕРЕВИЧ /Базарная 7/

30 -го декабря 1919 года.

В удостовѣреніе своих личностей вышеозначенные Цади ГЛУХОИ, Пейсах ШАМЫС и Шлема БЕРКОВИЧ представили - I/Удостовереніе Ольвіопольскаго Городскаго Головы от 16-декабря 1919 г. за №690, 2/Промысловое свидѣтельство, выданное Ольвіопольской Городской Управой 13 января 1919 г. за №34 и 3/Свидѣтельство о явкѣ и исполеніи воинской повинности, выданное Тираспольским Уѣздным присутствіем 27 ноября 1906 г. за №5968.

II.

В ОДЕССКУЮ ОБЩИНУ.

Декабрь- 1919 г.- Январь 1920 г.

К о п и я т е л е г р а м м ы.

ОЛЬВІОПОЛЬ. Старайтесь помочь жертв масса прошу отвѣта /подпись/

2.

ОЛЬВІОПОЛЬ: Одесса Дерibasовская Авербуху Шамесу Всѣ разорены Населеніе нуждается помощи Прошу постра^ться деньги одежду ЕМЕЛЬЯЧЕНКО.

III.

Извлечение из письма, доставленнаго в Правленіе Одесской Еврейской Общины.

Голта 3 января 1920 г.....

Пользуемся случаем черкнуть Вам письмо. Пишешь и боишься, может быть, в послѣдній раз. Событія послѣдних дней в нашем царствѣ неволь^{но} ^{наводят} на эти грустныя размышленія. Страх перед смертью преслѣдует тебя, а жить страшно хочется. Передать Вам, что пришлось нам евреям пережить и что теперь переживаем нѣтъ слов и нѣтъ сил..... Лѣтнія событія блѣднѣют перед тѣми звѣрствами, что совершились. Не говоря уже о том, что всѣ остались голыми. Масса жертв..... Над женщинами надругались, мужчин, женщин и дѣтей убивали. Еще не подсчитаны жертвы. Сильнѣе всѣх пострадал Богополь затѣм Ольвіополь, а затѣм Голта. Крики и стоны пострадавших. Не могу Вам, родная, всего описать. Безконечно рада за Вас всѣх, что Вы миновали эту дикую рѣзню. Волею судеб пока уцѣлѣли. Но никто каждую минуту не гарантирован - может быть, чей нибудь близок час. Попытки нападніа на нашу квартиру были, но волею судьбы и молитвой родных и друзей еще живем. Неужели у злой судьбы нѣтъ дна мученія? Герострат сжег храм Діаны, чтобы попасть на страницы исторіи, а нас, мучеников, терзают, издѣваются над нами, рѣжут, пытают и заставляют столько страдать, а в награду помѣстят на страницах русской исторіи в самый позорный період. Неужели не отольются им наши слезы, кровь наших братьев? Будь они всѣ прокляты. Пусть бы еще много лѣтъ царило рабство над этими дикарями. Дали им свободу и вот в чем выразился их грубый инстинкт. Поймите - прійти в дом к бѣдному еврею, принять

последніе пожитки, заставляя его кричать "кукуруза" или "просо" убивать мужчин и женщин насиловать, а затѣм еще и дом поджигали. Имѣется много раненных"

/подпись/.

Удостоверяю, что изложенія эти сдѣланы из письма, полученнаго в Одессѣ председателем Голтянскаго Комитета помощи погромленным евреям.

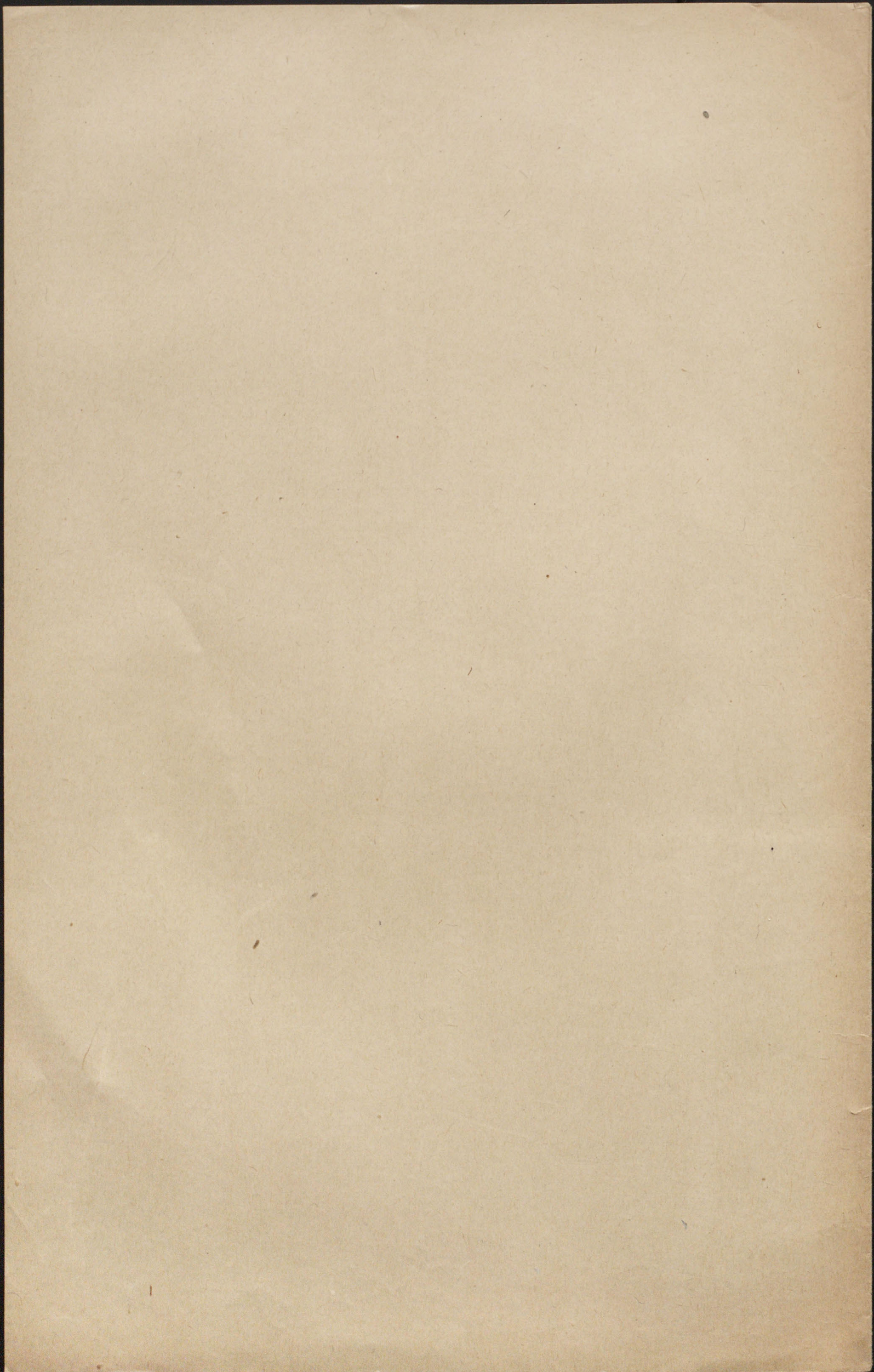
6-го января 1920 г. /подпись/

IV.

Копія письма доставленнаго в Правленіе Одесской Еврейской Общины.

Пятница 27 декабря. Сегодня восемь дней, как я нахожусь в Голтѣ. Я прибыл сюда на прошлой недѣлѣ в пятницу вечером. Было мрачно и темно, всѣ лавки закрыты. Что пережили я и Голтянскіе Богопольскіе и Ольвіопольскіе евреи, если я буду имѣть счастье быть со своей семьей, я Вам расскажу, что я видѣл собственными глазами. Погром, грабежи и налеты длились с четверга до сегодня 10 дней. Сегодня немного утихло. Сколько есть убитых, еще неизвѣстно. В Голтѣ пять, в Ольвіополѣ гораздо больше, в Богополѣ не дай Бог, что было. Ужас, ужас. В пятницу рано утром я направился в Богополѣ узнать живет ли семейство Володѣя принуждени был вернуться, я не мог перенести плача и стонов. Всѣ дома разбиты, лавки взломаны; тут оплакивают мертваго отца, там сына, дочь, тестя, зятя. О Боже, как ужасно положеніе трех несчастных мѣстечек. В пятницу я видѣл Ольвіопольскаго раввина, он был в Голтѣ за разрѣшеніем похоронить убитых. Всѣх оставили голыми. сняли пиджаки, ботинки все. Магазины ограблены. Магазин Голяка обокрали совершенно. Только я не пострадал, мой товаръ был спрятан, я сам его спрятал. Меня не тронули.

/Подпись/



N 74-77

Тородуце

Изъ матеріаловъ Комитета Помощи.

Поступило въ редакцію въ сентябрѣ
1919 года.

Г о р о д и щ е, Черкасского уѣзда, Кіевскій губ.

Въ среду, 7/20 августа послѣ ухода большевиковъ въ мѣстечкѣ организовалась охрана изъ 70 человекъ. Въ пятницу, 9-го августа, прибылъ эшелонъ казаковъ /шедшихъ изъ м. Смѣлы/, подъ начальствомъ штабсъ-капитана Свѣтскаго и подпрапорщика Калгушкина. Въ мѣстечкѣ появилось 12 казаковъ, которые подъѣхали къ дому мѣстнаго жителя Мѣисея Лещинскаго и стали грабить его. Былъ запрошенъ по этому поводу начальникъ эшелона, находившійся съ прочими казаками на вокзалѣ; онъ отвѣтилъ, что это переодѣтые бандиты. Тогда охраной былъ данъ залпъ въ воздухъ. Казаки разбѣжались. Черезъ пару часовъ въ мѣстечко прибылъ штабсъ-капитанъ Свѣтскій съ запросомъ, почему стрѣляли въ его казаковъ, шедшихъ въ мѣстечко за продуктами, и потребовалъ сдачи оружія. Евреи не хотѣли этого выполнить, ибо въ случаѣ ухода эшелона, окруженное со всѣхъ сторонъ бандитами мѣстечко осталось бы совершенно беззащитнымъ; однако, послѣ завѣреній штабсъ-капитана Свѣтскаго, давшего "честное слово русскаго офицера", что никто не пострадаетъ, оружіе /50 ружей/ было сдано. — Немедленно въ мѣстечкѣ начался погромъ, длившійся съ 9 по 18 августа.

Громилы по опредѣленному плану. Ежедневно въ 6 часовъ утра казаки помѣщавшагося на вокзалѣ эшелона, являлись въ мѣстечко, разбивались на группы и грабили. Въ 12 часовъ дня по данному сигналу всѣ казаки шли на обѣдъ. Въ 4 часа возвращались обратно и вновь принимались за "работу".

Мѣстное нееврейское населеніе относилось къ грабежамъ отрицательно. Такъ, мѣстный житель Симонъ Каменскій съ двумя сыновьями снималъ награбленное и возвращалъ его евреямъ, за что, между прочимъ, былъ избитъ казаками. Былъ устный приказъ о томъ, что всякій найденный спрятанный у крестьянина еврей будетъ убитъ. Въ погромѣ принимали участіе крестьяне окружныхъ деревень. У погромленныхъ снимали платье, оставляя ихъ въ одномъ бѣльѣ.

Въ результатѣ погрома оказалось свыше 17 человекъ убитыхъ /въ большинствѣ случаевъ повѣшенныхъ въ своихъ квартирахъ/ и болѣе 40 изнасилованныхъ женщинъ. Было сожжено 3 дома и 2 сарая. Мѣстечко опустѣло и страшно обнищало - нѣтъ бѣлья, даже полотенца нѣтъ; носятъ платье изъ мѣшковъ. Магазины закрыты. Терроризованное населеніе въ паникѣ. Уѣхать изъ мѣстечка желѣзной дорогой, въ виду опасности для жизни, невозможно.

Вотъ перечень нѣкоторыхъ убитыхъ:

- 1/ Лейбишъ Людмирскій,
- 2/ Моисей Темскій,
- 3/ старуха Лещинская /мать зубного врача/,
- 4/ и 5/ Дубосарскіе /2 человекъ/
- 6 и 7/ двое неизвѣстныхъ, убитыхъ въ домѣ послѣднихъ.

Комедантомъ мѣстечка назначенъ знакомый уже по предшествующимъ событіямъ - штабсъ-капитанъ Свѣтскій.

+++++ 000 +++++

№ 75

Д. А.
К. 1

18379 ~~135~~

- 25 -

Изъ материаловъ
Краснаго Креста.

в Редакцію
Поступило (въ октасѣ) въ
1919 г.

Г о р о д и щ е. /Кіевскій губ./

Четвертый погромъ. /Показаніе Зейдеса/.
(8-10 августа)

Наше мѣстечко пережило четыре погрома, изъ нихъ два съезъ чело-
вѣческихъ жертвъ, устроенныхъ проходившими совѣтскими войсками, и
два кровавыхъ. Изъ нихъ послѣдній былъ учиненъ въ десятыхъ числахъ
августа прибывшими казаками.

Событія, предшествовавшія погрому, слѣдующія:

Не помню точно дня, въ воскресенье, 3 августа или въ понедѣ-
льникъ 4 августа большевики начали эвакуироваться. Передъ своимъ ухо-
домъ большевики потребовали у еврейскаго населенія 100.000 рублей
конрибуціи, которые были полностью внесены. Для охраны мѣстечка
они оставили 70 миновокъ. Сейчасъ-же по укладу совѣтскихъ властей
была организована охрана изъ 20 христіанъ и 50 евреевъ, на обяза-
ности которой лежало охранять населеніе отъ налетовъ и нападеній раз-
ныхъ бандъ изъ окрестностей. Былъ организованъ также "Комитетъ обще-
ственной безопасности", который долженъ былъ представлять собой вре-
менную власть въ мѣстечкѣ. Комитетъ состоялъ изъ 8 христіанъ и 1
еврея.

Въ такомъ положеніи находилось мѣстечко въ теченіе почти всей
недѣли. Никакихъ грабежей и налетовъ, въ мѣстечкѣ было тихо и спо-
койно. Въ четвергъ 7-го августа на ст. Воронцовна-Городище прибылъ
первый броневажный поѣздъ Добрарміи. Представители Комитета обще-
ственной безопасности выѣхали на вокзалъ и оказали прибывшимъ казакамъ
радушный пріемъ. Казаки размѣстились на станціи, въ помѣщеніи вокза-
ла и здавіяхъ Марьино-Городищенскаго сахарнаго завода, помѣщающагося
въ нѣсколькихъ шагахъ отъ вокзала. Въ пятницу, 8-го августа, приеха-
вали съ вокзала въ мѣстечко 8 казаковъ. Комитетъ общественной без-
опасности ихъ встрѣтилъ и предложилъ перенять у нихъ власть. Въ от-
вѣтъ на это казаки заявили, что христіане могутъ быть спокойны, ихъ
никто не тронетъ. Съ евреями-же они рассчитываются по-своему. И тутъ
же они подѣхали къ дому мѣстнаго богача, Моисея Левицкаго, находя-
щемуся въ самомъ центрѣ мѣстечка, и начали его грабить. По всему
видно было, что погромъ подготовленъ и организованъ по определенному

раньше разработанному плану. В местечко нахлыло много крестьян с мяками. На вопрос, зачем они приехали, крестьяне уклончиво отвечали, что они идут, мол, какого-то генерала, который должен приехать в местечко.

Когда казаки начали громить домъ Лецинскаго представителя Комитета позволили по телефону на вокзалъ коменданту станции Свѣтскому, прося помощи. Комендантъ отвѣтилъ, что это не его казаки, а переодѣтые бандиты. Видя, что ничего ждать помощи отъ коменданта, вся окрестная местечковая милиция вышла на улицу и дала залпъ въ воздухъ. Съѣхавшіеся крестьяне и казаки разбѣжались. На нѣсколько часовъ стало тихо.

Представители комитета поѣхали на вокзалъ, чтобы лично переговорить съ комендантомъ и попросить его не допустить погрома. Комендантъ потребовалъ разоруженія местечковой охраны. Требованіе было исполнено. Казацкій офицеръ далъ пофлѣ этого свое офицерское честное слово, что въ дальнѣйшемъ онъ не допуститъ эксцессовъ. Во исполненіе своего честнаго слова, офицеръ отправился въ местечко въ сопровожденіи своихъ молодыхъ и... самъ началъ грабить богатые еврейскіе дома. Самъ офицеръ вывозилъ изъ квартиръ вещи. Любопытно отмѣтить, что Свѣтскій, казацкій офицеръ, потворствовавшій и руководившій погромомъ - курникъ мѣстнаго коммуниста, Барбана, сыгравшаго большую роль при совѣтской власти. Въ это самое время, когда офицеръ Свѣтскій со своими казаками находился въ центрѣ, и грабили замѣтную часть еврейскаго населенія - мѣстные бандиты разсыпались по окраинамъ местечка, вымогали деньги, грабили и т.д.

Передаютъ, что въ это-же день былъ на сахарномъ заводѣ митингъ рабочихъ, на которомъ разбирался вопросъ, устроить ли рѣзню или ограничиться лишь грабежами. Установлено, что заводская милиція участвовала активно въ погромѣ.

Въ субботу, 9-го августа, весь день казаки въ сопровожденіи мѣстныхъ хулигановъ не переставали грабить. Комитетъ общественной безопасности снова обратился къ коменданту съ запросомъ, когда будетъ положенъ конецъ погрому, на что послѣдовала отвѣтъ, что казакамъ дана воля въ теченіе 48 часовъ "для нашихъ цѣлей". Срокъ этотъ истекъ въ воскресенье 10 августа въ 4 часа пополудни.

Въ эти дни было убито 8 человекъ и много раненыхъ. Были попытки поджечь все местечко, но это не удавалось, сгорѣли лишь одинъ-два дома.

Въ воскресенье днемъ была созвана волостной сходъ, на которомъ были избраны волостной старшина и начальникъ милиціи, въ чьи руки перешла мѣстная власть. Начальникъ милиціи набралъ новую штатъ милиціи изъ тѣхъ же самыхъ мѣстныхъ бандитовъ, которые вчера лишь грабили и убивали. Новая власть приказала евреямъ забрать трупы убитыхъ и похоронить.

Воскресенье, понедельникъ и вторникъ прошли сравнительно спокойно, если не считать отдѣльныхъ единичныхъ случаевъ грабежа.

Командантъ ст. Свѣтскій куда-то уѣхалъ, его смѣнилъ другой какой-то офицеръ. Во вторникъ новый командантъ потребовалъ отъ еврейскаго населения прислать на вокзалъ для казаковъ воловьего мяса и цыплятъ на 10.000 рублей. Еврей немедленно прислали требуемое. Мясо отвезъ еврейскій мясникъ.

Во вторникъ вечеромъ стало снова тревожно въ мѣстечкѣ. Всѣ евреи собрались въ домъ мясника, отвезшаго днемъ мясо. Всѣ были увѣрены, что этотъ домъ будетъ пощажень, и что имъ тутъ не угрожаетъ никакая опасность. Предупреждения, видно, о томъ, что евреи собрались въ одномъ домѣ, казаки въ эту-же ночь /12 августа/ напали на домъ мясника, убили двухъ евреевъ и изнасиловали многихъ женщинъ.

Въ среду утромъ стало извѣстно, что командантъ съ мясомъ и цыплятами куда-то исчезъ. Несколько казаковъ ворвалось въ мѣстечко и разсыпалось по квартирамъ. Казаки были пьяны. Въ одномъ домѣ, гдѣ бандиты-казаки лѣзли на чердакъ, одинъ изъ нихъ упалъ съ заряженной винтовкой въ рукѣ. Отъ удара раздался выстрѣлъ, и казакъ былъ наповалъ убитъ. На место происшествія собрались казаки изъ сосѣднихъ домовъ, гдѣ они грабили и громили, и всѣ они въ одинъ голосъ придирались, что это евреевъ убили казаки. Казаки велѣли обѣжавшимся христіанамъ уйти, а евреямъ остаться на своихъ мѣстахъ. Но тутъ выѣхался нѣкій Грицай, извѣстный мѣстный бандитъ, организовавшій первый погромъ въ Городицѣ, и заступался за евреевъ. Дѣло въ томъ, что послѣ паденія Гетманщины Грицай былъ арестованъ и его хотѣли казнить, но по настоянію и мольбамъ мѣстныхъ евреевъ, онъ былъ спасенъ. Грицай тогда заявилъ, что онъ никогда не забудеть Городищенскихъ евреевъ и сдѣласть все возможное для нихъ. Грицай съ горячо защищать евреевъ и убѣждать казаковъ, что казакъ былъ застрѣлянъ не евреями. Онъ при этомъ сказалъ казакамъ: Если вы убьете невинныхъ евреевъ, убейте и меня. Это подѣйствовало на казаковъ и они ушли.

№ 76

З. А.
К-1

18381

~~18381~~

изъ матеріаловъ Редакціи

Поступило въ сент. 1919 г.

Г О Р О Д И Щ Е, Мѣн. г., Черкасск. у.

/по письму Брони Манусовой къ Полищуку отъ 30 авг. 1919 г./

9 августа въ Городищѣ начался погромъ, который продолжался цѣлую недѣлю. Было убито 17 евреевъ, среди нихъ г. Черкасскій съ женой, Рутманъ/мануфактуристъ/и друг. Много женщинъ было изнасиловано и находятся теперь въ больницѣ. Почти всѣ евреи разграблены. Грабежи и убійства производили казаки вмѣстѣ съ крестьянами ближайшихъ деревень. Грабежи происходили и днемъ и ночью.

Были также разграблены слугачіе мѣстнаго сазарнаго завода. Втеченіе 10 дней имъ пришлось скрив-т-ся у знакомыхъ христіанъ.

Въ городѣ теперь, въ результатѣ погрома, масса нищихъ, босыхъ и голодныхъ, которымъ приходится протягиватьруку за кускомъ хлѣба.

Какъ передаетъ русскій человекъ, привезшій это письмо, путь изъ Городища въ тастовъ крайне опасенъ. Выбрасываютъ евреевъ изъ оконъ вагоновъ.

77

Д.А.
К.Т.

18382 ~~155~~

Из матер. Следственной Комиссии
при Киевском Губревкоме.

Поступило 12/11, 1920 г

СОБЫТІЯ В м-ГОРОДИЩЕ

Показанія приѣхавших из Городища 25/1, 1920 г. отказавшихся назват
свои фамиліи.

Послѣ ухода большевиков в августѣ, город остался недѣли двѣ совершен-
но без власти. Охрану спокойствія взял на себя "Комитет Общественной безо-
пасности" из 20 лиц: 14 русских и 6 евреев. Свидѣтели показали, что и эти 14
русских были жулиганы.

В пятницу, 9 августа, часов в 11 утра в город вступил развѣдывательный
отряд добровольцев из 8 человек. Они встрѣтили одного из опрошенных и ~~о~~-
спросили "Тут скривъ жида живут, а гдѣ волость?" Однако, они к волости не на-
правились, а подошли к дому Лещинскаго и начали грабить. Еврейская молодежь
города собралась в ~~дом~~ Ссудо-Сберегательном Т-вѣ и, вооружившись оставши-
мися послѣ большевиков винтовками, открыла стрѣльбу по бандитам. Тѣ отсту-
пили. Часам к 2 дня прибыл отряд добровольцев, болѣе многочисленный и учи-
нил погром, продолжавшійся 6 дней; было убито 13 человек. Погромъ прекратил-
ся сам собой.

Приход добровольцев вызвал яростный взрыв антисемитизма. Немедленно
по приходѣ власти было арестовано и разстрѣляно 6 евреев, которые служили,
по мобилизаци, в Красной Арміи. Арестованных по одному дѣлу с ними русс-
ских освободили.

Послѣдній погром начался 24 декабря н.с. с приближеніем фронта вѣр-
нѣе, с отступленіем через мѣстечко деникинских войск. Всѣ войска, как-то: I,
II, 12, 13, 16 полки, полк чеченцев, партизанскій отряд Струка и много других
устроили погром. Начался он в воскресенье перед вечером. В понедѣльник один
из опрашиваемых произошел слѣдующій случай: два офицера увели его и еще 6
евреев и привели к содержателю почты Мошинскому. Офицеры спросили сани.
Мошинскій подвел их к сараю и дал им барскія сани. Но у саней не доставало
"прентков" около дышла. Один из офицеров сказал, что надо привести кузнеца
Другой ^{из офицеров} сказал, что можно ~~привести~~ отвести сани к кузнецу и усѣлся в сани,
сказав: "ну, жида, везите к кузнецу". И шестеро евреев повезли его к кузнецу.
Когда сани были исправлены, офицеры приказали отвести себя к полковнику.
Прибыв к полковнику, они доложили: "Вот, г. полковник, мы привезли Вам барскія
сани с шестью жидами". - "Хорошо, хорошо" отвѣтил полковник. Однако, евреев ос-
вободили.

Во ^{все} время погрома у опрашиваемого происходили налеты. На слѣдующій день, послѣ случая с санями, у опрашиваемого присходил налет, во время котораго опрашиваемого кололи в бока тупыми шашками. Во время погрома было убито 2 еврея, из которых одного, больного сыпным тифом, убили в постели.

Случаев изнасилованія было около 15. При чем были изнасилованы и дѣти. Матеріальные убитки громадныя. Всѣ остались голыми, холодными и голодными. Любопытно отмѣтить, что во время налетов повстанцев на город, евреев не трогали. Опрашиваемые рассказывают, что в мѣс. Вязовкѣ, Черкаскаго уѣзда, крестьяне окружающих деревень, узнавъ о прохожденіи добровольцев, увели к себѣ всѣх помилых евреев, а молодых взяли с собой, вооружили их и совместно выступили против добровольцев, при чем послѣдних пало 78 человек.

ד.א.
R.I

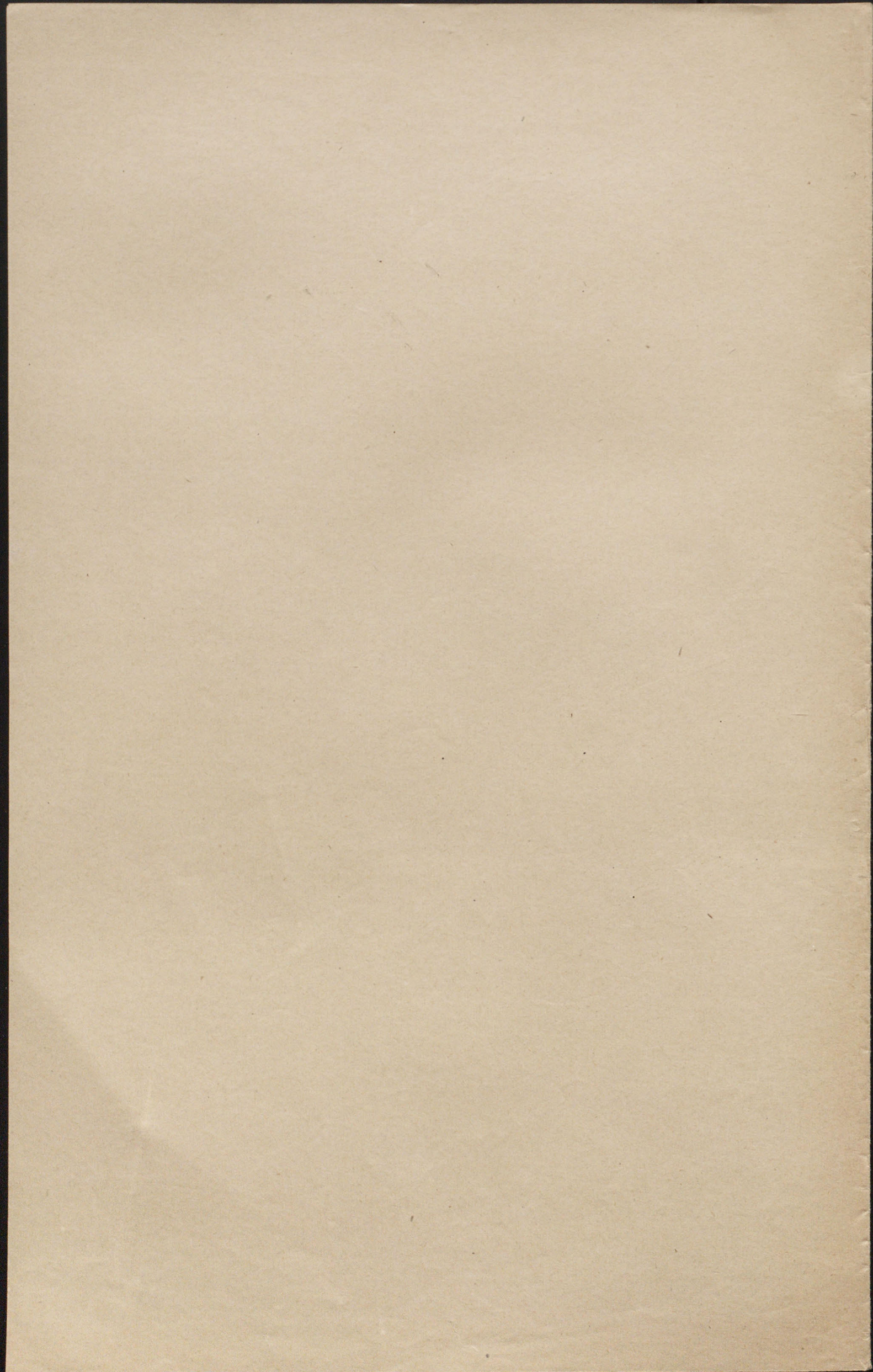
18383

Городице

(см. арх. У.А.: "צאנז חורבן אין דער אידישער פּראָווינץ")
(אויף פּוּ. ג. סוף קי"ג אין י"ג 19 ביז 26)

Городище

(см. Корсунь : Удасы провинции (путевая записка)
Б. Кудряков, "Всп. Моск." № 8, 17/XI - 1919г.)



№ 78-79

Гостомель

№78

З. А.
Х. 1

18387

~~124~~

Изъ матеріаловъ Редакціи.

Поступило въ редакцію
17/30 сентября 1919г.

Г о с т о м е л ь, Кіевской губ.

Передаю жителемъ м. Гостомыля Лейбомъ Финкельбергомъ 16/IX.
Записано Бѣлецкимъ.

19-го августа /ст.ст./ въ мѣстечко вступили галиційскія части; онѣ вели себя вполне корректно и въ теченіе ихъ пребыванія съ ихъ стороны не было замѣчено антисемитскихъ выпадовъ.

20, 21 и 22 августа черезъ мѣстечко прошли отдѣльныя небольшія /въ 20-25 чел./ вооруженныя банды "струковцевъ" и др. Благодаря внимательству мѣстнаго русскаго населенія не были допущены со стороны бандъ никакіе эксцессы и, удовлетворившись только тѣмъ, что евреи ихъ накормили, банды проходили далѣе.

23-го августа къ мѣстечку подошли регулярныя денкинскія войска - чеченцы изъ Терской области, которые сразу приступили къ разгрому еврейскаго населенія.

Къ утру 24 августа почти все еврейское имущество было разграблено и съ этого времени начинаются разрозненные грабежи чеченцевъ, которые на глазахъ у начальства врываются небольшими группами въ уцѣлѣвшія еврейскія квартиры /частью покинутыя владельцами, частью еще охраняемыя/ и, обобравъ ихъ, тутъ же у дверей дома располагаются продавать награбленное. Мѣстные крестьяне особенно активнаго участія въ погромѣ и грабежахъ не принимаютъ; они покупаютъ у чеченцевъ награбленное и только изрѣдка сами уносятъ имущество изъ квартиръ, куда ворвались чеченцы. Грабежи не прекратились до 12 сентября, когда къ мѣстечку приблизились большевики. Въ теченіе всего этого времени еврейское населеніе скрывалось у крестьянъ въ садахъ и огородахъ и не появлялись на улицахъ, ибо появившагося раздѣвали донага. Мѣстный рѣзникъ Бенъ - Ціонъ Рудницкій, не хотѣвшій впустить громилъ-чеченцевъ въ квартиру, былъ убитъ 10 сентября нѣсколькими выстрѣлами черезъ окна /его отецъ былъ при этомъ раненъ въ руку/, послѣ чего квартира была совершенно разгромлена. 11 сентября изъ мѣстечка вышли съ цѣлью добраться до Кіева Гершъ Глузманъ, Шустерманъ и Ландманъ

и нѣсколько женщинъ. При выходѣ изъ мѣстечка они были задержаны чеченцами, которые обобрали всѣхъ, а затѣмъ отдѣливъ мужчинъ дали въ нихъ выстрѣлы; въ результатѣ выстрѣла г. Глузманъ упалъ, а остальнымъ было приказано бѣжать. Прибывшіе въ Кіевъ Ланцманъ и Шустерманъ передали обо всемъ мнѣ; о дальнѣйшей судьбѣ Глузмана имъ ничего неизвѣстно. О дальнѣйшихъ происшествіяхъ мнѣ сегодня передали заслуживающіе довѣрія гостомысльскіе крестьяне Яковъ Коваль, г. Касьянъ и третій, фамилія котораго мнѣ неизвѣстна. 12 сентября мѣстечко заняли большевики. Отступившіе чеченцы захватили съ собой всѣхъ молодыхъ женщинъ и, изнасиловавъ ихъ, отпустили обратно. Сейчасъ денкинскія войска опять вступили въ мѣстечко и объявили, что всякій крестьянинъ, который будетъ скрывать у себя евреевъ, будетъ растрѣлянъ. Оставшіеся въ Гостомыслѣ 120 евреевъ снарядили вышеупомянутаго крестьянина въ Кіевъ и умоляютъ о помощи; они просятъ только дать имъ возможность пробраться въ безопасности въ Кіевъ.

№ 79

Д. А.
К 1

№ 38

Изъ матеріаловъ Редакціи

Поступило въ декабрь 1919 г.

ГОСТОМЕЛЬ, Мѣв. губ.

18388

Мѣстное еврейское населеніе все лѣто жило въ страхѣ и тревогѣ, такъ какъ мѣстечко окружено было бандами: съ одной стороны находился Соколовскій, съ другой - знаменитый Струкъ со своими "героями". Крестьяне то и дѣло приносили намъ вѣсти о предстоящемъ нападеніи бандъ на мѣстечко и указывали, что лучше было бы намъ, евреямъ, заранѣе убраться отсюда. Въ концѣ лѣта наше мѣстечко посѣщала каждый разъ другая банда съ требованіемъ обѣдовъ, ужиновъ, денегъ. - По уходѣ большевиковъ черезъ Гостомель стали проходить воинскія части, которыя систематически обирали еврейское населеніе. Забирали все: деньги, одежду, продукты. Пустые еврейскіе дома разрушались. Со свитковъ Торы въ молельняхъ содрали чехлы, а свитки разбросали по землѣ. Недѣлями мѣстные еврейсидѣли укрывшись въ своихъ домахъ, питаясь исключительно картофелемъ со своихъ огородовъ. Убѣжать въ Кіевъ было немислимо, такъ какъ 6-ти верстный путь къ Кіевскому трамваю въ Пущѣ-Водицѣ былъ крайне опасенъ.

Во время послѣдняго наступленія / въ октябрь 1919 г. / Гостомель оказался позиціей, гдѣ произошло столкновеніе противниковъ. На этотъ разъ было забрано солдатами то немногое, что еще осталось у евреевъ. Былъ убитъ мѣстный шойхетъ, тяжело раненъ его старикъ-отецъ, евреи подверглись массовому избіенію, нѣсколько женщинъ было изнасиловано.

х/ Добровольческія

: / Рѣчь идетъ, очевидно, о солдатахъ добровольческой арміи.

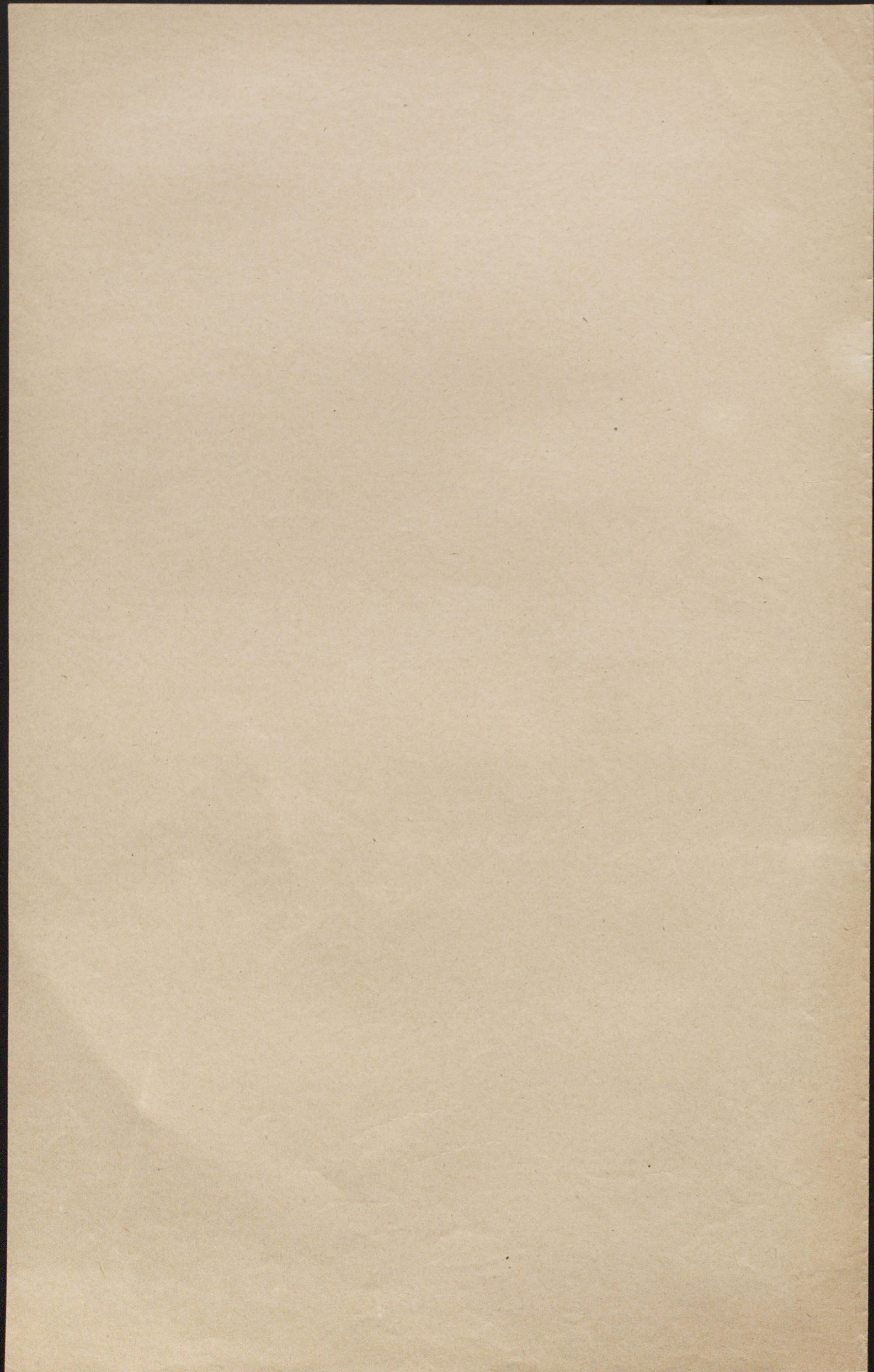
Редакція.

Понемногу мѣстные евреи, рискуя жизнью, покинули Гостомель и убѣ-
жали въ Кіевъ. Последнихъ 10 бѣженцевъ солдаты арестовали въ П. Води-
цѣ и потребовали съ нихъ 50.000 р. контрибуціи. Ихъ продержали въ за-
ключеніи цѣлый день, пока изъ Кіева пріѣхали ихъ выкупить. Теперь въ
Гостомелѣ остался лишь одинъ еврей Нота Гольдманъ, который живетъ
тамъ въ большой опасности: онъ не хочетъ оставить свитковъ Торы, ко-
торые онъ спасъ изъ разграбленной синагоги и перенесъ къ себѣ до-
мой.

Сообщилъ

/подпись неразборчива/

18389



м. Г Р Е Б Е Н К А /Киевск.губ./

Погром в начале сентября 1919 года. Сообщение За-
ведующего помощью Г.И.Рабиновича от 16-го февраля, 1920г.

Женщина, приведенная в Белой Церкви трез своих детей для записи в детский очаг - рассказа печальную повесть последних дней ее жизни. Местечко Гребенка находится при селе того-же названия в 18-ти верстах от Белой Церкви и в нескольких верстах от ст. Устиновка, что между Фастовом и Белой Церковью. После отступления петлюровских войск на Васильков, т.е. в начале сентября - передовые отряды деникинцев, как только вступили в местечко, начали грабить. В течение 2-х недель все еврейское население пряталось в огородах и на берегу реки, живя впроголодь. В довершение всего начались поджоги.

Еврейское население бросило было спасаться пешком, куда глаза глядят. Были и убитые, а живые полунагие, избитые и голодные брели по дорогам на Фастов и на Белую Церковь. Кроме издевательств над еврейским населением были изнасилования девушек.

"Вот эти мои детки теперь сироты, отец их убит зеленовцами еще до прибытия деникинцев. Увели они его и еще нескольких, поставили на берегу реки и расстреляли. Кому легче и лучше - убитым или живым, трудно решить", закончила пострадавшая.

В Гребенке теперь уже не осталось евреев. Все они безмерно страдают и живут впроголодь в Белой Церкви, где им оказывается вещевая и медицинская помощь.

W 81

Dorcyppur

Uz mater. neryz. on
K-ma Ebr. Severaigis
& Narodna

№ 81

Drugsun, Pod-ys
D.A.
K.I.

Novy. pr. 6 abr. 1921

18392

בעריכט

העגען די פאגראם-געשעהנישען אין דו' זרין, פאָד. גוב. בעת'ן דורכגען
פון פרייזליגען מיליטער שבת, ב' אדר תר"פ. 21 סעפטעמבער 1920
דער אָנהויב פון דעם פאָגראָם.

שטיל און בעשײדען האט געפײערט דאס קלײנע שטעטיל דעם שבת-רוח, די
בלושײגע געשעהנישען פון דעם לעצטען יאר אין אידישען חחום האפען
געקאט א בעשײטענדע ווירקונג אויף דער פסיכאלאגיע פון דעם שטעטיל,
צוגעמענדיג איהם א פאטריארכאלען און רעליגיעזען אבשפייגעל. דאס
רוב אײנזאזינעראידישע זײנען געווען אין די מקומות קדושים, ניט
וויסענדיג און ניט האבענדיג קײן בעגריעף, אז ניט ווייט ברייט זײן אן-
גריעף א שרעקליכער, אומזיסטיגער, בלוטדורשטיגער שונא.
לגמרי אומגעזעכט, ווי פונ'ם הימעל אראב האט זיך באוויזען אין
שטעטיל א קאהאלערישע טײל-דראָזדאָווער פאָלק- פון דער פרייזליגער ארמען
וועלכע האט זיך צוגלייך מיט אנדערע מיליטער-טײלען, וועלכע זײנען דורכ-
געאנגען דורך אנדערע שטעטליך געריסען צו קאמענען-פאדאלסק ריכטונג
צו די פאָליאקען. און אָט דער סיורפרייז און אונזערוארמעטער אנקום
איז גלייך בעגלייט געווען היכף ומיד מיט קלאפען-פענסטער און שהירען,
שרעקליכע געהאלד-טאמען, רויבערייען און רציחות, מכוח-רצח, שרפות
א. א. א.

די אָנפירערס פונ'ם פאָגראָם.

אָנפירעגען שטאטיסטיש און דעטאל אויף די אָנפירערס פון פאָגראָם,
כאראקטעריזירען זײער שווארצע פערזענליכקײט, אנרופען זײ בײ די נעמן
קענען סײר ניט. קײן שום איד האָט זיך אין דעם קאָשטאר טאג אין גאס
ניט באוויזען. וועגן וועלכע ס'איז אונטערהאטלונגען מיט זײ סצד
דער באפעלקערונג קען פארשטייט זיך קײן שום רעדע ניט זײן. אלס אילום-
טראציע אין א געהיטער מאס קאן דייענען דער פאָלגענדער פאקט: א הי-
גער לעהרער, ארום, פיאָטר הערזוליס, צוזאמען מיט'ן גלח און בוכהאל-
טער פון צוקער-פאבריק, ניט קענענדיג זעהן די גהאלט-טאמען, האט
זיך וועגען דעם געהענדעט צו עפײס א עלטסטען, אפעלירענדיג צו זײן

געזיסען. דער לעצטער האט מיט א שמעכיל געענפערט בזה הלשון:

He enuygammee: namur gebuzt: Sei fugebr

דער כאראקטער פונ'ם פאָרשם.

די היגע אידישע באפעלקערונג איז שוין ניט איינמאל געפרובט געהען מיט פאָרשם-שרעק: כמעט פון אנהויב רומישער-עוואַליוציע הויבט זיך אָן פאר דער אידישער באפעלקערונג אין דזורין א סדרה פון עקסצעסען, אַנפאלען, רויבערייען און טויט-שרעק. באזונדער בולט און גרינדליך איז געהען דאס בלוט-באד, וועלכעס ס'האבען איינגעארדנעט פון אונזערט וועגן פעטלייזראס-באנדעס, זומער חרע'ס. דער איינער פון די שרעקליכס-טע פאָרשמען, וואָס די סאמאטיניקעס האבען איינגעארדנעט אין אונזער געגענד, וועלכער האט אונז געקאסט מעהר ווי צעהן נפשות און מיליאנען פארמעגען. גור די אלע איבערלעבונגען ווערען אָן זייער שארפטייט אין פערגלייך מיט יעצטיגען פאָרשאסן מיר רופען עס אן פאָרשם. אבער אין אמתן איז נאך ניט בעשאפען גיחארן דער ריכטיגער טערמין וועלכער זאל דיטליך פערקערפערן אין ווערמער דאס אלעס וואס מיר האבען איבער גיי-לעבט דעם שבת מעה לעת.

דעם גלייכען משט פון קעפן און שמעכין, שלאנען און שענדען, רויבען און צינדען ויעדער יוד האט זיין „מגלה" פאר וועלכער ווערענדיג, שטעלן זיך די האר אויף, און ס'קען זיך גאר ניט פארשטעלען, אז אזעלכעס האבען אויפגעטאן מענשען, און ניט הונגעריגע טיגערן...
געהרגעטע פערזינדיטע און גיטענדעטע.

געהרגעט זענען דעם טאג געהארען 15 יודען, געשטארבען אויפן צווייטען טאג פון היינדיגען 2 מענשען, צווישען וועלכע ס'געפינט זיך א יאריג קינד וועלכען א רוצח האט מיט א שווערד אפגעהאקט דעם שארבען פון קאפ (דא רוב געהרגעטע זענען מיטן שווערד אין קאפ) פערזינדעטע אויך אין קאפ פון שווערד זיינען לערך א האלב פון דער יודישער בעפעלקערונג וועלכ איז לבתחלה געהענדעט געהען צו הרגענען. געשענדעטע לערך 60% פרוי

שרפוח.

צחישען די „פראגרעסיווע“ המצאות וואס די נייע באנדיטען האבען צוגעט
 ראכט דארף מען צורעכענען דאס צינדען. אגאנצע נאכט זענען די פריי-
 וויליגע ארומגעלאפען איבערן שטעטיל, ארזגעריסען זיך אין די הייזער,
 צונויפגעווארפען דאס בעטגיהאנט און נאך זאכען וואס ברענען, אבגעגאס
 סען מיט נאפט און אנגעצונדען. אזעלכע שרפוח היי ס'זענען פערברענט
 געווארען דאס גאנצע בעלהיחישקייט זענען דא לערך 50. פערברענט געווא-
 רען הייזער לנמרי 8.

דער פיוזישער, מאטעריעלער און סאראלער צושטאנד פון דער יודישער
בעפעלקערונג אין דזורין.

די שווערע איבער לעבונגען האבען אומגעהייער אבגעשוואכט דעם יודיש-
 שען ארגאניזם. ער האט אנגעוואהרען זיין געזונדען היידערשטאנד אין
 קאפף מיט פערשידענע מיקראבען און באקטעריעס, וועלכעס גיט א גרויסע
 ממשלה דעם טיף, וואס גייעלטיגט שוין אזוי ליינג און נעמט צו אזוי פיל
 לעבענס. צו דעם געהט נאך צו די גויסע צאל פערווינדיטע, וועלכעס גיט
 דעם שטעטל א אויסזעהען פון א לאזארעט. דעה מאטעריעלער מצב וועלכער
 איז ביז יעצט שטארק רוינירט געווארן דורך די פערשידענע באנדעס און
 אלערליי עקספערימענטען איז יעצט לנמרי חרוב צערשטערט געווארען: די
 סאלדאטען האבען אויפגעריסען אלע קלייטען און סקלאדעס, צונומען און
 חרוב געמאכט פון אלע סחורות-דעם באדען פונם יודישען עקאנאמישען
 לעבען. גיט בעסער איז אויך פון דער סאראלישער זייט: ס'איז צושטערט
 געווארען יעדער געזעלשאפטליכער אפאראט, חרוב געווארען אלע יודישע
 חברות, ארגעניזאציעס, אושטאלמען א.ז.וו.

אזוער שטעטל שטעלט מיט זיך פאר א בית-עולם היי ס'הערשט א חשכות,
 אומעס א תהו-ובוהו. היי לעבעדיגע מהים בלאנדזען ארום עלענד, פערשטאכט
 פאריאמערט, און פערצארנט...

ארגעניזאציע פון הילף.

חכף נאך דעם אומגליק האבען אייניגע כללמזייער ארגאניזירט א קאמיטעט
 צו העלפען די שטארק געליטענע, און דעלעגירט פארשטעהער אין דער סבי-
 בה אריין נאך הילף.

דער קאָמיטעט צו העלפּען די געליטענע פּוּנ'ס פּאַנאַם
אין דו'ז'ריץ.

פּאַרויזענדער (אונטערשריפט) ד"ר בריינין.
מיטגליעדער (אונטערשריפט) פּנחס ריקאָה.
סעקרעטאר (אונטערשריפט) דוד שכיזער.
דז'ורין, 16 מאַרט 1920 יאָר.
ריכטיג מיט'ן אָריגינאל
סעקרעטאר פון מאַהילעווער ראיאָן-קאָמיטעט
ס. סאַנדאַמיר.

זיגעל:

בז'ורין,
16 מאַרט 1920

אָויף צו העלפּען די געליטענע פון פּאַנאַמען
ראיאָן-קאָמיטעט
/ מאַהילעווע-פּאַד /

Из материалов, полученных
в К-мб евр. гонимости
(в Норвегии)

№ 81a

D.A.
K.I.
Джурин, под. уф.

Поступило в Редакцию
в августе 1921
18396

אין מאהליהווער האיאן-קאמיטעט צו העלפען די געליטענע פון פאָרשטען.
מעלדונג פון קאמיטעט פון דזורינער קאמיטעט.

אומקערענדיג זיך דאס פאריגע מאל א היים מיט דעם סכום הילף, האט
אין האב ב"י איך בעקומען, האב איך געטרעפען דאס שטעטיל אין אזא
שוערע און שוידערהאפטע לאגע, או ס'איז געווען אוממעגליך צו
קאָרדינירען די הילפ־ארבעט ב"י דעם סכום בעלד, האט מיר האבען ב"י
איך בעקומען, דער טויט און נויט, פאָקען און טיפוס, הונדער און
קעלט די נאקעטע און די בארויסע-ירוסה פון דעם געוועזענעם פאָרשט-
האבען פארשפרייט זייער מסלה אויפ'ן שטעטיל איבערקומענדיג דעם שארית
הפליטה פון דער אידישער באפעלקערונג האט איז געבליבען נאכ'ן שונא'ס
שווערד.

געמענדיג אין אכט אז אין די דערמאנטע באדינגונגען קען אזא
סכום, היי מיר האבען באקומען קיין געהאונשענע רעזולטאטען ניט געבען
האט דער דזורינער קאמיטעט באשלאסען זיך ווענדען אין ראיאן-קאמיטעט
צום צווייטען מאל נאך צווייטער הילף. אין נאָמען פון דזורינער קאמיטעט
צו העלפען די געליטענע בעט איך איך, אלס דעלעגאט, פונ'ם מאהליהווער
ראיאן קאמיטעט פאָלגענדעס:

א. מעזח-חטיין פאר דער אַרימער באפעלקערונג (ב"י די רייכע קען מען
ניט זאמלען היי יאהר, הייל ז"י זינען רואינירט), די הילפ בעט איך
ארויסגעבען אין בעלט אדער אין שפיז היי; מצה, פסחדיג שמאלץ און
כדומה

ב. דיטריט פאר 1200 מענשען, צווישען וועלכע ס'בעהייזען זיך סמנים
פון קראנקהייטען.

ג. אויף הייפיעל ס'איז מעגליך בעט איך אונז צו טיקען טיפוס
מעדיקאמענטען און איין טערמאמעטער, וועלכער ער איז ב"י אונז ניט
בומצא.

מיט גרויס אכטונג

ארויסגעגעבען אן'ערדער אויף 5 זעקליך
 מעהל פון טשענאָהיצער סקלאד, א ביסעל
 מעדיקאמענטען, דיטריס און א טערמאָמעטר.
 24 מארט 1920 (אונטערשריפט)
 ס. סאדיקאוו.

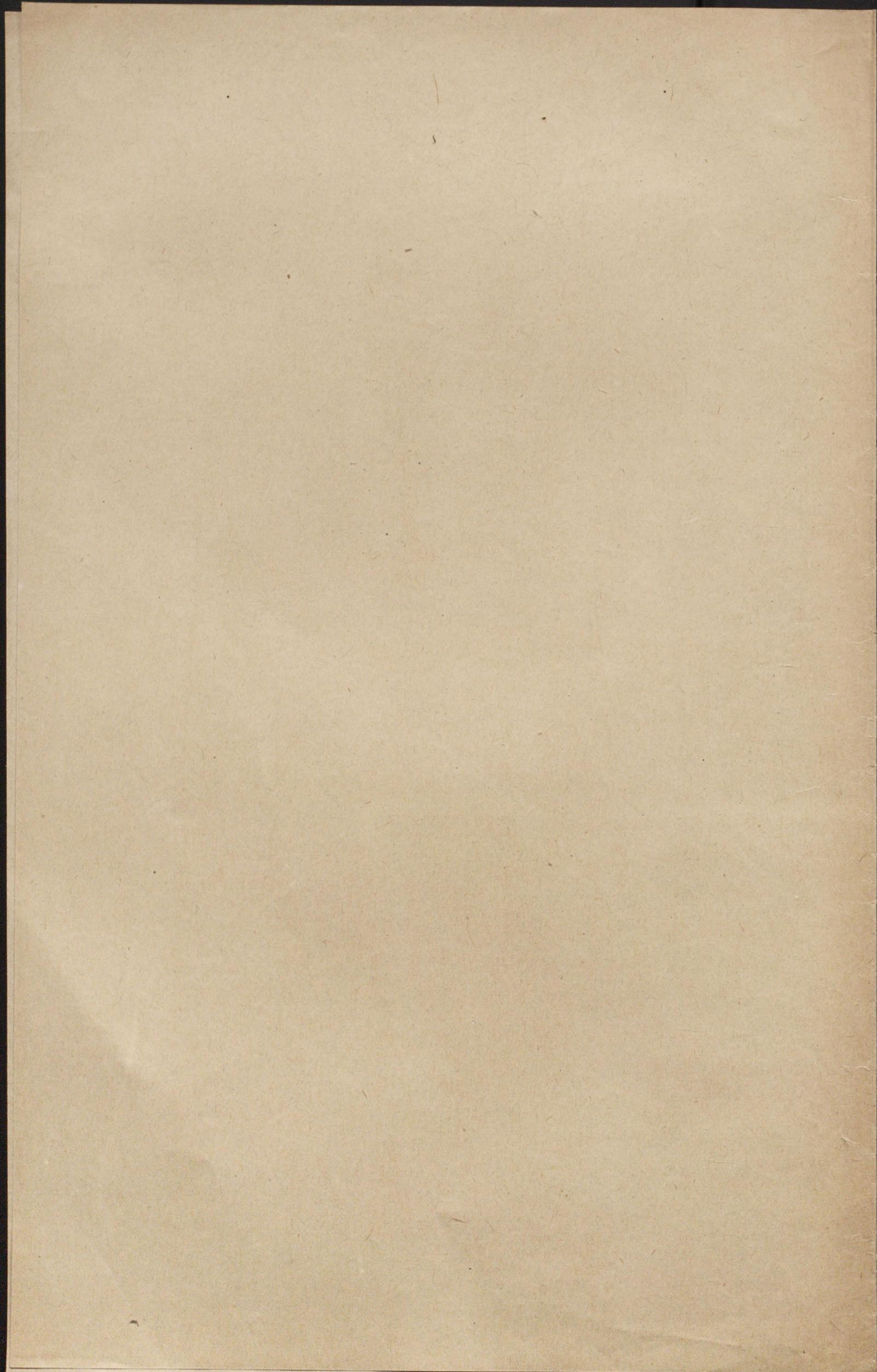
זיגעל:

אויף צו העלפען די בעליטענע פון פאָגוֹסען .
 ראיִשן-קאָמיטעט ..
 סאָחילעוו-פּאָד .
 .

Д. А.
К. 1

Документ

(см. арх. Ц. А. , краткое сообщение Л. Вормана (евр.),
русск. текст)



№. 82-86

18400

Домер

К с о б ы т і я м в м. Д ы м е р ъ (Кіевск.уѣзда).

Сообщено Б. П о л о н -
с к и м 29/VIII/1919.

В субботу 23 августа 1919 года в мѣстечко вошло 4 солдата. 1-го Кубанскаго полка, собрали компанію в 20 с лишнимъ человекъ, среди которыхъ были грабители, извѣстные мѣстечку по прежнимъ грабежамъ, и всѣ вмѣстѣ пошли по еврейскимъ домамъ и лавкамъ. Евреи, желая скрыться, убѣжали за городъ, в поле. Казаки с помощью мѣстныхъ грабителей ихъ отыскали и грозили разстрѣломъ из пулемета. Евреи, на колѣняхъ стали умолять ихъ о пощадѣ и предложили денежный выкупъ. Тогда казаки потребовали 100.000 рублей „керенками“. У евреевъ такой суммы не нашлось. Казаки забрали всѣ имѣвшіяся деньги—около 30.000 рублей—и взяли в качествѣ заложника Переца Битебскера. Последнему удалось сѣзжать. В этотъ день было совершено пять насилій надъ женщинами.

В воскресенье 24 августа в мѣстечко вошло еще 28 человекъ 1 Кубанскаго полка и организовали штабъ. К этому штабу обратилась за защитой еврейская делегація. Один изъ офицеровъ обнадежилъ, что теперь уже будетъ спокойно, что грабежи прекратятся; при этомъ онъ чуть ли не извинился за происшедшее до сихъ поръ. Воскресный день прошел болѣе или менѣе спокойно.

В понедѣльникъ 25 августа казаки перепились и снова принялись за грабежи, избіенія, изнасилованія еврейскихъ женщинъ. Все это происходило еще в болѣе мѣрѣ, чѣмъ в субботу. Избивали даже стариковъ, а одного еврея—Шлойму Гутовскаго—убили. Мѣстные христіане, желавшіе придти на помощь евреямъ, укрыть у себя нѣкоторыхъ или спрятать ихъ вещи, не были к этому допущены. Имъ грозили за это самой строгой карой. Тѣхъ, которые уже успѣли спрятать у себя кое-что изъ еврейскихъ вещей, принудили эти вещи вернуть.

С понедѣльника изнасилованія принимаютъ массовый характеръ. Насилуютъ еврейскихъ дѣвушекъ на глазахъ у родителей. Последніе стараются отстоять своихъ дѣтей, но это приводитъ лишь к тому, что ихъ жестоко избиваютъ. Женщинъ подвергаютъ ужаснымъ мукамъ. По сей день насчитываютъ до 40 изнасилованныхъ женщинъ и дѣвушекъ. Изнасилованія все еще не прекращаются. Среди еврейскихъ женщинъ царитъ ужасная паника. Все

мѣстечко терроризовано. Дымерскіе евреи хотѣли бы вырваться из мѣстечка, но нѣтъ никакой возможности—казаки никого не выпускают. Двум евреям, Рубинскому и Голубовичу каким-то образом удалось бѣжать оттуда, но их предварительно страшно избили и раздѣли до-нага.

За время своего пребыванія в Дымерѣ казаки получили у евреев один раз 30.000 рублей, другой раз—20.000 рублей, не считая цѣлаго ряда мелких сумм, но они этим не удовлетворяются и продолжают требовать 100.000 рублей „керенками“.

Среди изнасилованных—дочь мѣстнаго поѣхета Клодницкаго и Люба Народецкая. —

-----000-----

W 83

Д. А.
К. 1

18402

~~№ 10~~

Изъ матеріаловъ Юридическаго
Бюро при Комитетѣ Помощи.

Поступило въ сентябрѣ
1919 года.

Его Превосходительству
Кіевскому Военному Губернатору.

Жителей м. Дымера той-же волости
Кіевского уѣзда и губерніи, Шле-
мы Хаимова ЗАЮРУЗНАГО, Шулима
Нутова РАВИНСКАГО и др., нынѣ
временно живущихъ въ г. Кіевѣ,
1-ый по Ярославской ул., № 24,
а 2-ой на Почаевской ул., № 20.

Д о к л а д н а я з а п и с к а .

Въ субботу, 24-го сего августа около 11 часовъ утра въ мѣстечко
Дымеръ вступилъ небольшой отрядъ кубанскихъ казаковъ подъ командой
подпоручика Безнебова. Въ мѣстечкѣ все было спокойно, вражескихъ
войскъ тамъ не было. Но вошедшіе казаки совмѣстно съ нѣкоторой
частью мѣстнаго христіанскаго населенія стали нападать на еврейскую
часть мѣстнаго христіанскаго населенія, грабили дома и лавки, изби-
вали мужчинъ и женщинъ, а многихъ изъ послѣднихъ изнасиловали.
Такъ, въ субботу же были изнасилованы дѣвицы Кладницкая, Рахиль Бо-
руховна, Народецкая Любовъ Янкелевна, Ганопольская и многія другія,
скрывающія это обстоятельство вслѣдствіе понятной стыдливости. Были
также угрозы перестрѣлять всѣхъ евреевъ изъ пулемета. Пришлось от-
купаться деньгами, и за 2-3 дня, помимо прямого грабежа, было взято
у мѣстныхъ евреевъ подъ вліяніемъ угрозъ нѣсколько десятковъ тысячъ
рублей. Очень дѣятельное участіе во всемъ происходившемъ принималъ
Никита Павлушенко, именующій себя теперь старостой, хотя на эту
должность его мѣстное крестьянское общество не избирало, а состоялъ
онъ при большевистской власти предсѣдателемъ Комбеда /комитета бѣд-
ноты/.

Такъ, этотъ Павлусенко послалъ десятого съ приказомъ всѣмъ крестьянамъ, которые спрятали у себя вещи нѣкоторыхъ евреевъ, чтобы они выдали эти вещи, а затѣмъ все тутъ-же разгромлялось. Такихъ случаевъ было очень много; обстоятельство это могутъ подтвердить кромѣ насъ, также Дымерскіе крестьяне: Моисей Харитоновъ Липникъ, Степанъ Труханъ и Григорій Мѣсяць. Да и другіе мѣстные крестьяне все это видѣли.

Избѣженія, грабежи и насилія продолжались въ теченіе всей почти недѣли. Мы въ числѣ многихъ другихъ оттуда бѣжали, такъ какъ опасались за свою жизнь. Умоляемъ Ваше Превосходительство, во имя человеколюбія заступиться за оставшееся тамъ населеніе, отдать приказъ о прекращеніи всѣхъ этихъ грабежей и насилій и о производствѣ разслѣдованія о происшедшемъ.

л 84

Ж.А.
К.1

18403

~~Ж.А.~~

Изъ матеріаловъ Юридическаго
Бюро при Комитетѣ Помощи.

Поступило въ редакцію
29 октября ст.ст.1919г.

К ъ с о б ы т і я м ъ в ъ Д ы м е р ѣ .

Въ Центральный Еврейскій Комитетъ помощи пострадавшимъ
отъ погромовъ.

/Юридическій Отдѣлъ/.

Жиселя м.Иванкова, Кіевск.губ.,
Радомысльск.уѣзда, временно живу-
щаго въ м.Дымерѣ. Мошки Іосифовича
ХАВЕНСКАГО.

18-го сентября вечеромъ, въ четвергъ въ Дымерѣ вошелъ конный отрядъ Струка. Начальникъ отряда, остановившійся въ домѣ Гилеля Рубинштейна, потребовалъ отъ евреевъ доставки 18 штукъ птицъ, тысячу штукъ папиросъ и десять тысячъ рублей. Птица и папиросы были доставлены, а деньги въ размѣрѣ только пяти тысячъ. Деньги были переданы начальнику отряда Іосифомъ Литвиновымъ. На другой день по распоряженію Струка, старостой Павлуценко былъ вызванъ въ волость Ханонъ Когановскій. Тамъ находился самъ Т.И.Струкъ и волостной писарь. Струкъ потребовалъ, чтобы Когановскій собралъ отъ каждаго еврейскаго дома по тысячѣ рублей. Когановскій заявилъ, что онъ не должностное лицо, приказывать не можетъ, а собственныхъ средствъ не имѣетъ, такъ какъ за послѣднее время обѣднѣлъ. Струкъ велѣлъ писарю подать бумагу, оторвалъ полулисть и передавая его Когановскому, велѣлъ послѣднему обязательно собрать деньги, добавляя: "передай, что требуетъ Струкъ и чтобы деньги были". Евреи, не имѣя денегъ, обратились къ мѣстнымъ крестьянамъ и достали деньги, продавъ имъ котель и друг. принадлежности общественной еврейской бани. Такимъ путемъ евреи раздобыли тридцать пять тысячъ рублей и вручили ихъ Струку черезъ Ханона Когановскаго. Въ этотъ день, 19-го сентября, я самъ видѣлъ Т.И.Струка въ Дымерѣ.

Послѣ того, какъ Струкъ получилъ деньги, солдаты его разсыпались по мѣстечку и начали разорять дома и лавки - выламывали двери и окна, рубили обстановку; изъ лавокъ и домовъ уносили товары, ме-

бель и прочее. Этимъ не ограничились и перешли къ насиліямъ и убійству. Такъ въ домъ Корецкаго Зуси была изнасилована жена Ицко Дымерьца. Въ этомъ преступленіи участвовало трое казаковъ. Кромѣ того было еще нѣсколько случаевъ изнасилованія молодыхъ женщинъ. Этими солдатами убитъ былъ Мордко Гершевичъ Лещинскій, у котораго предварительно забрали имѣвшіяся при немъ три тысячи рублей. Эти событія начали разыгрываться послѣ полудня, около пяти часовъ и затянулись до десяти часовъ вечера, канунъ Суднаго дня. Несмотря на то, что наступалъ праздникъ и одинъ изъ самыхъ значительныхъ въ теченіе коего евреи обычно отдаются въ синагогѣ цѣлый день и строго соблюдаютъ постъ — никто изъ евреевъ не рѣшился выйти изъ дому, чтобы посвятить синагогу — до того было запугано все населеніе. Въ этотъ вечеръ, часовъ въ 10 Струкъ со своимъ отрядомъ вышелъ изъ Дымера. Въ этотъ же вечеръ къмъ то былъ совершенъ поджегъ дома еврейки Гинды. Домъ сгорѣлъ, а пожаръ былъ потушенъ крестьянами. Цѣлый день субботы евреи не выходили. Лишь въ воскресенье стали показываться на улицу. Тогда замѣтили трупъ Лещинскаго, окруженный свиньями. Трупъ былъ отнесенъ на кладбище, но не былъ похороненъ, такъ какъ опасались налетовъ солдатъ, часто нападавшихъ на евреевъ во время совершенія похоронъ. Выяснилось, что еще было убито, кромѣ Лещинскаго, двое мужчинъ — евреевъ и одна еврейка изъ кол. Рыкунь. Одинъ старикъ умеръ отъ волненія. Другіе старики перенесли издѣвательство — солдаты рѣзали имъ бороды и избивали. Было немало и раненыхъ. —

II.

Жителя м. Дымера — Шлемы ЗАЯРУЗ-
НАГО.

Вечеромъ, 20-го сентября, въ Дымеръ вошли солдаты отряда Струка и напали на еврейскіе дома, грабя ихъ и поджигая. Все еврейское населеніе разбѣжалось и попряталось у знакомыхъ крестьянъ. Остались лишь глубокіе старики. Они то и послужили козломъ отпущенія. Ихъ избивали — Морель Голубчика и пытали. Меера Эпельбейма звѣрски избивали и надругались надъ его вѣрой — на рукахъ у него вырвывали крестъ. Также избивали старика Полонскаго. Всѣ они лежатъ въ больницѣ. Евреи, бѣженцы изъ Иванкова не нашли пріюта у мѣстныхъ крестьянъ и многіе изъ нихъ погибли. Прибывшій крестьянинъ рассказываетъ

что трупы убитыхъ евреевъ собраны ими въ кучу и сложены въ какомъ то помѣщеніи, чтобы предохранить отъ собакъ. Попытки крестьянъ защитить евреевъ встрѣчали рѣшительноепротиводѣйствіе со стороны солдатъ - они отдали приказъ, чтобы всѣ крестьяне оставили мѣстечко и не мѣшали грабежу и насиліямъ. Все-же крестьянамъ удалось приостановить начавшійся поджогъ еврейскихъ домовъ. Теперь Дымеръ имѣетъ видъ мертваго города: жители разбѣжались, дома брошены. Ихъ продолжаютъ разрушать, уничтожая окна и двери, чтобъ обитатели ихъ не могли возстановить свое жильѣ. Голодъ полный. Никто не смѣетъ показаться на улицѣ. Нужна незамедлительная помощь.

III.

Въ субботу, 24-го августа, въ мѣстечко Дымеръ вступилъ отрядъ Кубанскихъ казаковъ подъ командой подпрапорщика Безнебова, какъ онъ себя именовалъ.

Вскорѣ послѣ занятія мѣстечка казаки стали производить обыски, разыскивая якобы оружіе, но въ дѣйствительности они забирали у мѣстныхъ евреевъ все цѣнное, что они находили. Къ нимъ присоединилась часть мѣстныхъ и пришлыхъ христіанъ, грабежъ принялъ большіе размѣры. Были также случаи насилій надъ личностью отдельныхъ евреевъ, но насилія эти приняли такой массовый характеръ, что евреи стали убѣгать изъ мѣстечка въ поле, прятались въ кустахъ, рвахъ и т.д. Значительная часть евреевъ скрылась на кожевенномъ заводѣ, находящемся за мѣстечкомъ. Когда объ этомъ узнали казаки

85

מדינת (u. Kon. Prusien), Kiel. ~~1845~~

18405 ברצה לט 3 דבר ביחוד

כגד הרב הן הופסוס אז נהר הרש שלמה אישיש.
 אז פנסום דבסו אהחלבום מל כהנ ששיתא קה אל הבלת מינא.
 פה סין מזביום מלן לבל, סה מזביום זמבלת נפסות. באהגנמן
 כפלס קדנה זאלע החדום חתום ליורו אכד קלח בכסר אומדאל
 אזאל קקולטני תקלן אזאל מל נפסו איהרן ארעה אומשט/מחן
 צפולקן אומק פתקאמולל, אנה זכס חלליה אזאל יז אהחלבום.
 הנשטום דבר פכפסלגם ליורו אזאל ליורו של אהלים בצדה אפי אומש
 איוריפני בלעם חוקים אקיאמרה פפסיוטו בזביום אינליותם. הרבה
 אהם נחל איהלמל קבור החלים קרה. בוא מבלק בוא לפה האמ
 אזאל היור קקן אז קקל אי השמל דבר איהרן אלה קנה פוסו העזק
 אפי חתם אהחלבום לחתו לא יז סה שהחלים אהלים בזביום קם החלים התי
 קאטק נאסל קם דנה מל שנהל. אהם אהם קם אהחלבום אהחלבום חילסום
 זבו קיה בלוק זאינום ביה דנה אהחלבום אה החלבום אהחלבום
 במה הרביום אהחלבום לחתום זל ביהרן מל הכולסום זר נארגיב
 אדיום יאר אפי קחם אהחלבום אה חוקים אהרה. פמה אהחלבום
 כשכאום השלים בלוק אהחלבום אהחלבום אהחלבום אהחלבום
 אהחלבום אהחלבום אהחלבום אהחלבום אהחלבום אהחלבום אהחלבום
 אהחלבום אהחלבום אהחלבום אהחלבום אהחלבום אהחלבום אהחלבום אהחלבום

אנא, התעורר אדני מה שיגלו לפניך נשאל - אנו מזהלים אותנו כל יום
 אור צהרית למאד מצבנו השפיל - האנשים החלשים הזולת רוקחים - כמעט
 בלי נשמה כקדמי הפחד והאומה. ישנם נשאל הרבה האלים ברוב בנינו
 מהם עם הלחם האפולו עם הכסף, הכל כאשר לל. יש להשתדל מהחוליה
 אשר את שיעור צדק אחריו יתן הלאה מיומנו לזב הארץאספוס נשאל
 מלך אודה חשפה קשה לזכר בזה הכנה מהאכרוב האקאמים הזשם
 כי אנשים בליה, כי ושאל עם בתום הרבה בלי אפולו אלקנות
 ארבע קול אבאש כלל יחפים אדמות, שפלא אבכל אנקיותם אבוקיותם
 אדם מלכו קשור צורה מלך קהן בזה החוקים - מהשאל! אזה
 היצוק. אנוי הכונה בשם כל ידנו... אזה.

אל כ' הודעה הילריות אשר קודם קהלת
 האילוי מן השלם קהצין את השאית של אנהו ששאל
 ברעם אבוקיותו אלהה קשה קודם
 ברעם כלה
 שלום חכהן ארזאן

W 86

די מערה. (קיעהער גוב.)

(א ריח הענדונגען פון די מערער קהלה און אינהאוינער

אדרעסירט קיין קיעה).

יום ד' - 18-טן.

אחינו בני ישראל! פון איין טאג צום אנדערן הערט ביי אונז ערגער...

ההנטיגע נאכט איז שוין געהען אזא אומגליק, אז מען העט שוין גאר נישט אויסהאלטן. ס'האבן זיך צונויף גענומען 10 שקצים דימירער און זענען ארומגעגאנגען בפרהסיא און ארויסגעבראכן אין אידישע היזער די פענסטער מיט די ראמען און צוגענומען האט ס'געזען. זיי זענען געהען אין עטליכע היזער. ס'קומט אויס, אז מען דארף לאזן די היזער און אנטלויפן אין דער העלט אריין - איז נישט האוהיין, אידן! אז מען געהט אריין 10 אין א שטוב מיט קלענע קינדער און מען שיסט אויס באנאכט, קען מען אויסשטארבן פון שרעק. ס'איז געגאנגען א אבחהד פון 3 גוים האבן זיי מארא געהאט צו טרעטן צו זיי. קיין אידן ביינאכט זעהט מען נישט, מען האט מורא ארויסשטעקן די נאז, מען הערט היי מען שרייט גהאלד און מען האט מורא געהן, יעדערער באהאלט זיך, צו האט העלן מיר קומען? מיר בעטן אייך, האט רחמנות, קלאפט אין די סירן, טאמער קען דער גובערנאטאר עפעס העלפן, טאמער קען ער שיקן עמיצער זאל אונז פארנעמען פון די מער דורכפירן ביז קיעה די נפשות גאנץ, אזוי היי די אייהאנקאדער - האלטן מיר אהעקארפן אלץ, אבי לעבענדיג ארויס פון דאנען, מען קאן זיך שוין דא נישט אינהאלטן, מיר האבן נישט האט צו עסן, מען האט פארנומען ברויט און האט מען האט אפגעהא געטראפן און מען מוז נאך אליין אפטראגן דעם ברויט געבאקטן, אפגעבן דעם האיסק, און אליין הונגערן, קלענע קינדער, נישט קיין קלעניקייט און א דער עלטערער גייט נישט קיין עסן. מען איז פיל מיט צרות, מיט שרעק, טוט עפעס, שעהיגט נישט.

יום ד' - עשית.

מיר שרייבן אייך, אז איר זאלט הייסן, אז זינט פאגראמען איז געהען, האט מען נאך נישט איבערגעלעבט, האט מיר לעבן איבער יעצטיגע צייט: הינט שפילט מען מיטן לעבן. די סאלדאטן רייסן זיך אריין און באנעמען אלעמען, האט מען באקומט, און מען מוז אפגעבן די לעצטע געלטן אויף ראסקלאדקעס, און מען שטעלט אונטערן ביקס - מוז מען אפגעבן הייפיל מען האט. די

הימישע געהן אפן באנאכט און שלאגן אויס די פענסטער און נעמען צו די קישענס מיט די העשזיס, זי הייסן האו עפעס ליגט. מען האט אראפ-גענומען ביי יעדערן די שטיהל מיט די שיין, מען איז נאקעט, בארפייס און מען האלט די בשמה אין די הענט; פון איינציגן פחד וועט מען ניט אויסהאלטן. טראגט אדעק די ברייף צו אהרנסאנען, טאמער וועט ער עפעס קאנען פעלפן. איר זאלט אים זאגן, אז נעכטן איז געלעגן די הרוגים און ס'ניט געהען דער זאל געהן באהאלטן, הייל די משחיתים זענען דא געהען און געמוטשעט אלעמען באזונדער, טוט עפעס, שטיגט ניט, ראטעוועט נפשות מען צולויפט זיך אין די העלדער מיט די פעלשער און די צייט איז שוין קאלט, מען געהט ארום טויטע מענשן מאר פון שרעק אליין, שטיגט ניט, אידן, האט רחמנות! איר זאלט מיט דעם שליח ענטפערן א ברייף צי האט איר ערהאלטן די ברייף, איר זאלט הייסן, אז ביז מען האט באקומען דעם שליח, איז ניט גרינג אנגעקומען.

כה איר ליום ד.

לידידינו אחינו כל בני עירנו כל מי אשר בשם ישראל ירונה ואהבתנו עוד לא גמחה מלות לבם אנחנו פונים בבכי ובקשה לרחם עלינו ולעמוד לעזרתנו. נעכטן האבן מיר איך געשריבן, איצט שרייבן איך פרישע צרות: נעכטן אין ריקאניע איז געהען אנשי חיל מדימירא דעם ס"ט אטריאד א מאן 30 און האבן גערויבט מעות און תפזים פארנומען אויף עגלות ולבסוף האבן זיי געהרגעט 4 מענשן: נחמן צהטלין, יונה מחזעני יויטש, בן באדיל סנדלר ובחור מאיזאנאקוב און האבן צוגענומען 12 בחמות. מיר האבן געהאט א בשורה פון די, וואס שטעהן אין קאזארי-הייץ, אז מען זאל צוגרייסן 50 אפ אלפיים, קאנט איר פארשטיין הי מען האט איינגערייסן די העלט נעכטן און היום בוקר ביז מען האט צונויפ-געקליבן 40 און מען האט נאך ניט צייט געהאט ענדיגן דאס איבעריגע, ערשט א זיגער 8 איז אנגעלאפן א מאן 15 און האבן אנגעהויבן ארבעטן אויפן שטאט, זיי האבן ניט אויס געפעלט קיין אידישע הויז און מען האט אלס בארויבט וואס מען האט נאר געפונען, געשטעלט יעדערן אונטערן ביקס מען זאל געבן מעות, געשלאגן אלטע ווייבער אויך אהן רחמנות, ארויפגעלעגט אויף די העגן סאמאהאלן, מאשינעס, העש, קליידער, אראפ-גערייסן די שיין מיט שטיהעל פון יעדערן, געלאזט אלעמען בארפייס, פון

געלט רעט מען נישט, און די אהאן 40 טויזענט אויך פארכאפט און צוגענומען
און גאר לסוף איז מען דורכגעגאנגען פארביי פעסי רעזניק, זי איז געזעסן
אויפן גאניק, און מען האט זי געשאסן טויט. קאנט איר פארשטעהן, אז ס'איז
שוין געהארן 5 הרוגים און ס'ניטא קיין כח געהן זי באהאלטן. דער שרעק
איז זעהר גרויס, מען איז געבליבן אהן כוחות, די נעכט שלאפט מען קינער
נישט, ס'איז פאראן אלע נאכט נאליאטן פון די הימישע גוים, מען האט 1
נאכט באהאפטעט אריין צו אהרן קאהאל און אים געלאזט נאקעט הייל, 1 נאכט
צו שמאניכען, 1 נאכט צו מרדכי סנדלר און אז מען שיסט באנאכט קאן מען
נישט שלאפן, מען איז נישט באהארענט קינער מיטן לעבן, און ביטאג קומען אן
די חילס להט מיט געהער און אז מען דערזעהט זי, איז נמאס דער לעבן. מען
פאלט שוין פון די פיס פון אינציגן פחד. ביז איצט האבן זי נאך געהאט האט
צו רויבן, הינט קאנען זי שוין נאר נעמען די נשמות, אז הש"ת האט שוין
געהאלפן אזיגער 11 זי זענען אהעק, איז אנגעקומען 3 פון קאזאריהיץ און
האבן געכאפט דעם רוצח און האבן אים אהעקגעפירט אין שטאב. איז אנגעקומען
2 עלטערע מאכן א סליעדסטחא און מיט זי 20 מאן, האבן די לעצטע היטער אמאל
גערויבט שטילערהייט אין די זיטיגע גאסן, און דערוייל האט מען געהיטן צו
גרייטן אויף מארגן 50. דא האט מען שוין אונז אלעמען דערהרגעט די קאפ,
מען היסט שוין גאר נישט, האט צו טון. אז מען האט שוין זיך אויסגעבראכט
יעדערער פון פריער מיט 2 זאכן און הינטיגע זאך די ראסקלאדקע, א חוץ האט
מען האט ביי יעדן פאפאפאפא בעזונדער צוגענומען מזומן, ס'איז שוין נישט
ביי דעמען נעמען, און קינער האט שוין נישט, האט צו געבן, מען פאלט שוין
אין גאס וילכן בלא כח לפני רודף. ס'איז מקוים געהארן די תוכחה: "והיתה
נבלתך למאכל וגו' ואין מחריד". (די הרוגים האבן באהארענט מיטן לעבן
אויפן העג לקיעה, האלטן שוין אלע אהעקארפן די היים און אהעק צו פוט
לקיעה אבי מיטן לעבן, נאר מען קאן נישט דורכגעהן איבער דעם חיל, אז
זי דערזעהן עמיצן באטרייסילט מען אים און מען שטעלט אויף אים דעם ביקט.
ערלים האבן אויך מורא געהן. מיר זענען געזאונגען פון אלע זיטן.
הינט האבן מיר זיך דערהאוסט אז ס'איז אלץ אהנס די האט אין קאזאריהיץ
און אין דעמידאט. ס'איז נאר צוגעקומען פרישע, דער אטריאד פון דעם ס'.
מען האט דא דערקאנט פון די דערפער די שקצים פון ארום איהאנקאט; ווען זי
האלטן שוין דורכגעהן היטער, האלט שוין אפשר ווערן עפעס א חלאסט, נאר

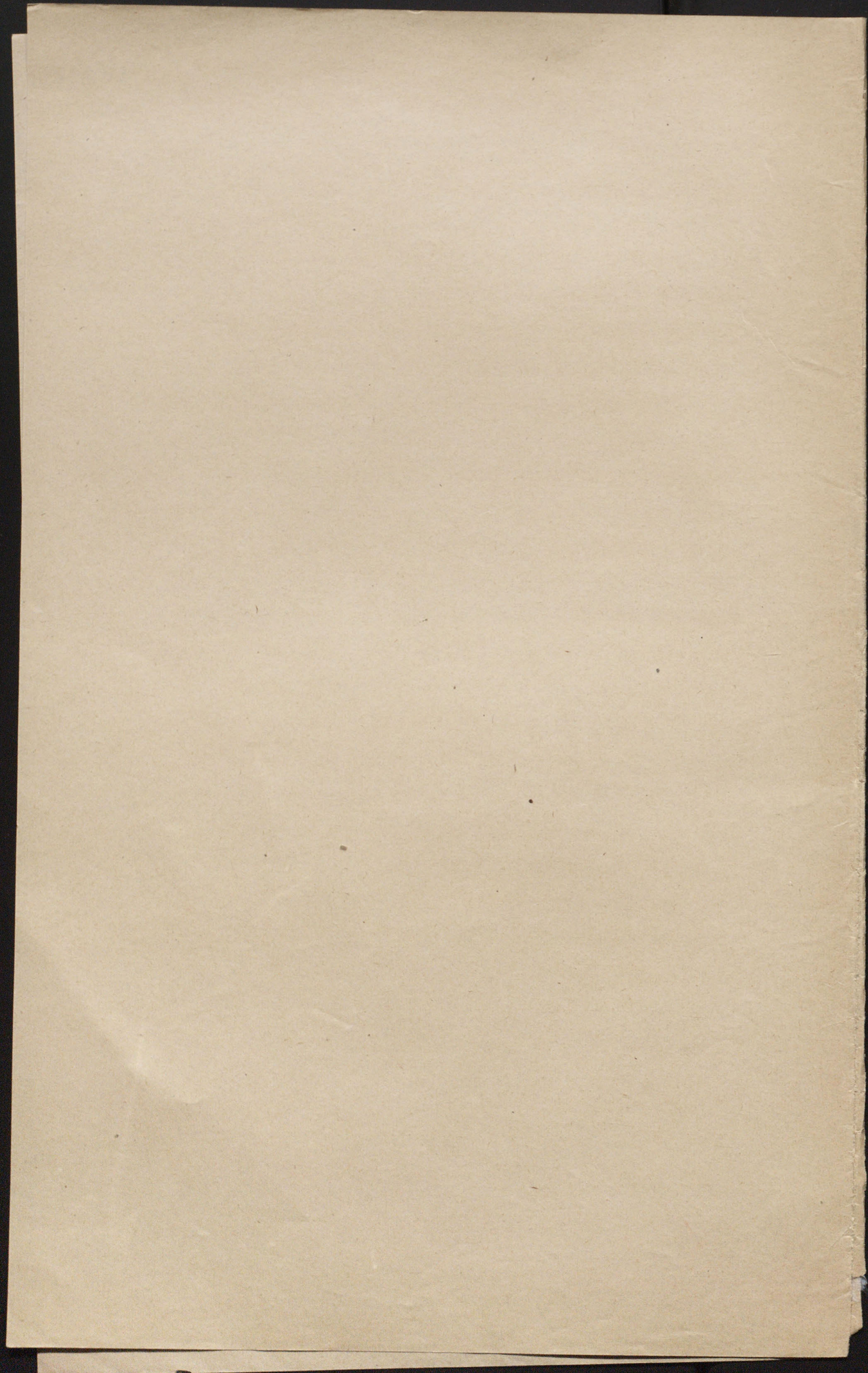
גענומען די אהאן 40 טויזענט אויך פארכאפט און צוגענומען
און גאר לסוף איז מען דורכגעגאנגען פארביי פעסי רעזניק, זי איז געזעסן
אויפן גאניק, און מען האט זי געשאסן טויט. קאנט איר פארשטעהן, אז ס'איז
שוין געהארן 5 הרוגים און ס'ניטא קיין כח געהן זי באהאלטן. דער שרעק
איז זעהר גרויס, מען איז געבליבן אהן כוחות, די נעכט שלאפט מען קינער
נישט, ס'איז פאראן אלע נאכט נאליאטן פון די הימישע גוים, מען האט 1
נאכט באהאפטעט אריין צו אהרן קאהאל און אים געלאזט נאקעט הייל, 1 נאכט
צו שמאניכען, 1 נאכט צו מרדכי סנדלר און אז מען שיסט באנאכט קאן מען
נישט שלאפן, מען איז נישט באהארענט קינער מיטן לעבן, און ביטאג קומען אן
די חילס להט מיט געהער און אז מען דערזעהט זי, איז נמאס דער לעבן. מען
פאלט שוין פון די פיס פון אינציגן פחד. ביז איצט האבן זי נאך געהאט האט
צו רויבן, הינט קאנען זי שוין נאר נעמען די נשמות, אז הש"ת האט שוין
געהאלפן אזיגער 11 זי זענען אהעק, איז אנגעקומען 3 פון קאזאריהיץ און
האבן געכאפט דעם רוצח און האבן אים אהעקגעפירט אין שטאב. איז אנגעקומען
2 עלטערע מאכן א סליעדסטחא און מיט זי 20 מאן, האבן די לעצטע היטער אמאל
גערויבט שטילערהייט אין די זיטיגע גאסן, און דערוייל האט מען געהיטן צו
גרייטן אויף מארגן 50. דא האט מען שוין אונז אלעמען דערהרגעט די קאפ,
מען היסט שוין גאר נישט, האט צו טון. אז מען האט שוין זיך אויסגעבראכט
יעדערער פון פריער מיט 2 זאכן און הינטיגע זאך די ראסקלאדקע, א חוץ האט
מען האט ביי יעדן פאפאפאפא בעזונדער צוגענומען מזומן, ס'איז שוין נישט
ביי דעמען נעמען, און קינער האט שוין נישט, האט צו געבן, מען פאלט שוין
אין גאס וילכן בלא כח לפני רודף. ס'איז מקוים געהארן די תוכחה: "והיתה
נבלתך למאכל וגו' ואין מחריד". (די הרוגים האבן באהארענט מיטן לעבן
אויפן העג לקיעה, האלטן שוין אלע אהעקארפן די היים און אהעק צו פוט
לקיעה אבי מיטן לעבן, נאר מען קאן נישט דורכגעהן איבער דעם חיל, אז
זי דערזעהן עמיצן באטרייסילט מען אים און מען שטעלט אויף אים דעם ביקט.
ערלים האבן אויך מורא געהן. מיר זענען געזאונגען פון אלע זיטן.
הינט האבן מיר זיך דערהאוסט אז ס'איז אלץ אהנס די האט אין קאזאריהיץ
און אין דעמידאט. ס'איז נאר צוגעקומען פרישע, דער אטריאד פון דעם ס'.
מען האט דא דערקאנט פון די דערפער די שקצים פון ארום איהאנקאט; ווען זי
האלטן שוין דורכגעהן היטער, האלט שוין אפשר ווערן עפעס א חלאסט, נאר

איצט זענען מיר אומגליקליך, טאמער קען מען זיך עפעס סטארן ביים גובער-
 נאטאר אדער ערגעץ אנדערש מען זאל געבן הילף, און לכל הפחות מען זאל
 שיקן אהער הלאַסט באלד ווי דער חיף וועט דורכגעהן, וויל אין נאכט איבער-
 נעכטיגן מיט די הימישע ערלים אהן א הלאַסט ריזיקירט מען מיטן לעבן.
 און איר זאלט ניט אפלעגן, איר זאלט ניט אפלאַגן אויף שפעטער און ניט
 פארלאזן זיך אהנער אויף דעם צווייטן. טוט אלע וואס מעגליך הארום מיר
 וועלן ניט אויסהאלטן נאר פון פחד. מחוץ תשכל חרב ומחדרים אימה. איר
 זאלט דאס ניט האלטן פאר גרינג, וויל דא איז מען שוין מקנא, וועמען
 ס'איז געשטארבן. משבח אני את המתים מן התיים. האט רחמנות אויף איערע
 קרובים און ראטעוועט אונז. מיר רעדן דא ניט פון פרנסה אדער ריכקייט;
 מען זיצט אהן ברויט אנדערע, און זענען מקבל באהבה, נאר דא רעדט זיך
 וועגן לעבן. ענטפערט א בריף ע'י מיכז. אברכם בכוחט ושנת חיים ושלום.
 היינטיגע נאכט איז געווען א אבחאד און ס'קאסט גוטע געלט און ס'איז
 געווען א נאפאדעניע אויף די חוועני הייצער בבית יעקב מרדכי, מען האט צו-
 גענומען ביז א שנירל, 7 שקצים.
 היינט פארנאכט האבן מיר דערהערט אז לריקאנע זענען אנגעקומען
 איבער גיט און מען אבסטרעליזעט.

Д. А.
К-1

Долгост

(см. Роспись: показание лейбы Лисицын)



88-78M

Екатеринослав

Из матеріалов ЕКОПО

Поступило в Редакцію 7
ноября 1920 г. /Москва/ЕКАТЕРИНОСЛАВ
/ Д О К Л А Д /

Ни одна волна антиеврейских выступлений не миновала Екатеринослава. В 1905 году, 21-24 октября, произошел кровавый погром, при котором убито было 82 еврея. Еврейские организованные рабочие, при поддержке некоторой части сознательных русских рабочих, пытались оказать погромщикам сопротивление, но в виду защиты погромщиков властью, это сопротивление имело больше моральное, чем материальное значение. За время последней русской революции Екатеринослав впервые стал ареной массовых антиеврейских выступлений в конце 1918 и начале 1919 года во время сражений повстанческих отрядов Махно с Петлюровцами. Семь дней бои шли на окраинах и в самом городе. Город подвергся большому артиллерийскому обстрелу. Махновцами был разгромлен и сожжен озерный базар и ограблена вся привокзальная часть. В результате, когда утихли бои, на еврейском кладбище было похоронено 83 убитых еврея, из которых только небольшая часть стала жертвой случайных пуль и снарядов, а остальные зверски умерщвлены махновцами. Эксцессы имели явно антиеврейский характер.

Во второй раз, в половине мая, ¹⁹¹⁹ городу, и в частности еврейскому населению, пришлось пережить кошмарные дни, когда возставшая войска атамана Григорьева, превратившись в пьяную озверелую банду, повели наступление на Екатеринослав, грабя, уничтожая и беспощадно вырезывая евреев. В город было мало войск, способных оказать активный отпор повстанцам. Окраины города несколько раз занимались бандой Григорьева, и город был бы неминуемо взят, если бы сотни еврейских рабочих, сплотившись и вооружившись, не оказали бы сопротивления Григорьевским бандам. В результате было убито и вырезано до 100 евреев, из коих 76 зарегистрировано. Убитые большей частью найдены были на окраинах и вокруг города в канавах.

Третий период начался 23-го июня, когда город был занят добро-

вольцами. В течение шести недель продолжался непрерывный погром еврейского населения, при ближайшем участии и поддержке власти. Особенно ужасны были ночи, когда пьяные озверевшие казачьи банды врвались в дома, грабили, избивали евреев, насиловали женщин. Шесть недель еврейское население не ложилось спать и проводило все ночи во дворах оставляя квартиры на произвол судьбы. Все обращения о помощи к власти были безрезультатными, и еврейское население все время безнаказанно грабилось, избивалось, убивалось и насиловалось.

Пережитое еврейским населением можно иллюстрировать количеством смертей в июль 1919 года, когда при отсутствии всякой эпидемии, умерло в три раза больше обыкновенного - 379 человек. В этот период еврейское население имело огромные, не поддающиеся никакому учету, материальные убытки. Убитых за это время было 67 человек, из которых человек 10 были убиты снарядами, а остальные пали от рук казачьих банд.

В октябре месяц 1919 года начался 4-й период массовых эксцессов и ограблений еврейского населения. 5 недель город был ареной сражений между махновцами и деникинцами. И те и другие непрерывно грабили и убивали евреев. Не было дня без бомбардировки, убийств и ограблений. Всего убито евреев за этот период около 100 человек, из которых зарегистрировано 68 человек. 37 человек убито случайным снарядом и пулями, а 31 человек деникинскими и махновскими бандами.

Материальные убытки колоссальные. Ограблено за время отсутствия советских войск еврейских квартир было несколько тысяч. Зарегистрировать удалось около пятисот в период деникинщины. Учета сирот нет, но по некоторым признакам можно определить их в количестве 600-700. Несколько сот сирот имеется семей убитых евреев в губернии, в селах и местечках и бжавших в Екатеринослав. Сиротам специальная помощь не оказывается и большинство из них сильно нуждается. Помощь оказываемая Собезом, незначительна и не может их пропитать.

Положение еврейского населения ужасное: годы гражданской войны совершенно разрушили хозяйство и выбили евреев из их экономических позиций и лишили огромное большинство евреев постоянного заработка.

Обстановка послѣдних лѣтъ и продовольственный кризис распатали организмы и эпидемическія болѣзни доканчивают. За 1919 год в Екатеринославѣ родилось 1404 еврея, а умерло 2304, т.е. смертность составляет 164% рождаемости. За 7 мѣсяцев 1920 года уже умерло 2013 евреев, т.е. почти столько, сколько за весь 1919 год, или в 1½ раза больше, чѣм в 1919 году. За это время, до августа / 7 мѣсяцев / умерло 21% еврейскаго населенія города.

Принятія теперь совѣтской властью энергичныя мѣры к ликвидаціи частной торговли создали большіе кадры нуждающихся в помощи работой, так как они мало приспособлены к работѣ, не знают ремесла и вслѣдствіе своего прошлаго беззащитны. Тѣ, кто живет безбѣдно, занимаются уголовно наказуемыми дѣлами / торговлей, спекуляціей /, что с одной стороны морально их развращает, а с другой стороны держит их в постоянном страхѣ наказанія и сильно отражается на нервной системѣ и на всем физическом состояніи.

Перспективы ближайшей зимы безотрадны. Населеніе без обуви, которая абсолютно по своимъ цѣнамъ недоступна. Дровъ в городѣ нѣтъ. Сильная нужда в платьѣ. Продовольственный вопросъ значительно хуже прошлаго года. И тому пронесшійся град выбилъ большинство стеколъ и привелъ в негодность много крыш. Необходима помощь обувью и платьемъ.

- o - o - o - o - o - o -

СПРАВКА О ЕВРЕЙСКОМЪ НАСЕЛЕНІИ ЕКАТЕРИНОСЛАВА.

Количество населенія города до войны 1914 года опредѣлялось в 200.000, но точнаго учета не было. По переписи 1917 года в городѣ было 216.810 жителей, изъ коихъ евреевъ 76.715, т.е. 35,33%. За годы войны населеніе значительно увеличилось за счетъ бѣженцевъ и выселенцев - евреевъ и рабочихъ эвакуированныхъ заводовъ изъ Прибалтійскаго края.

Екатеринославъ второй послѣ Харькова промышленный центръ на Украинѣ. Находясь в центрѣ между Донецкимъ и Криворожскимъ Бассейномъ, имѣя цѣлый рядъ крупныхъ металлургическихъ заводовъ, будучи мѣстомъ крупной хлѣбной торговли и расположенный на конечной станціи Днѣпровской на-

крупной хлебной торговли и расположенный на конечной станции Днѣпровской навигаціи, он был бойким оживленным промышленным и торговым городом.

Точных цифр о классовом и социальном составѣ нѣтъ, но на основании добытаго матеріала, количество рабочаго населенія в 1917 году опредѣлялось в 70.000, из коих еврейских рабочих насчитывалось около 20.000 - 21.000:

Торгово - промышленных служащих	- 8.000
Рабочих "Иглы"	- 5.500
Рабочих кожевенной промышл.	- 2.000
Металлистов	2 2.000
Деревообдѣлочников	- 1.000
Парикмахеров	- 500
Остальных мелких цехов	- 2.000
	<hr/>
Итого	20.500

Количество евреев торговцев по данным Уфинотдѣла к 1914 и 1917 году зарегистрировано 4000 человек, при чем для 1914 года эта цифра приближается к дѣйствительной, а в 1917 году, по мнѣнію свѣдующих лиц, количество евреев торговцев лоходило до 70.000.

Труднѣе всего опредѣлить количество ремесленников, вслѣдствіе их незнаѣительной сплоченности и организованности, но по свѣдѣніям, заслуживающим довѣрія, количество их колеблется от 6500 до 7500 человек. Таким образом картина социального состава еврейскаго населенія в 1917 году представлялось в слѣдующем видѣ:

Общее количество - 76.715		
Рабочих	20.500	26,5%
Ремесленников	7000	9%
Торговцев	7000	9%
ИТОГО	34.500	44,5%

Как видно из таблицы, 34.500 чел. или 44,5% имѣло самостоятельный доход, а 35,5% / рабочие, ремесленники/ жили на доходы производительнаго труда. Слѣдует отмѣтить, что одна треть еврейских ремесленников в Екатеринославѣ работали без наемнаго труда, а остальная часть

часть, хотя и пользовалась наемным трудом, носами принимала участие в работѣ личным трудом.

В настоящее время количество еврейских рабочих в г. Екатерино-славѣ по болѣе или менѣе точно проведенным данным - 8.000.

Совѣтских служащих	- 2802
Служащих Коммунхоза	- 613
Служащих "Иглы"	- 1200
Парикмахеров	- 130
Архит.-строит. раб.	- 269
Рабоч. химич. пром.	- 169
" табачников	- 179
" кожевенников	- 419
Служ. торг. предпр.	- 929

6710

Еще не получены свѣдѣнія по независящим обстоятельствам о количествах еврейских рабочих металлистов, деревообдѣлочников, но приблизительное количество этих двух союзов и других мелких опредѣляется около 1300 человек, т.е. общее количество евреев рабочих - 8000.

Слѣдует отмѣтить період имперіалистической войны, когда еврейские рабочіе, предпочитая работу в тылу фронту, потянулись на крупные заводы, работающіе на оборону, и таким образом к началу революціи создался большой контингент евреев, работающих в тяжелой индустриі, но послѣдующій развал промышленности в корнѣ пресѣкъ этот процесс.

24 августа 1920 г.

М. АСПИЗ.